le franco albertain

Mercredi le 23 mai 1973. Volume 6 Numéro 27

Bravo aux gens de Plamondon!

La position de maître de poste à Plamondon étant devenue vacante il y a quelques semaines, le Ministère des Postes, à Ottawa, avait ouvert un concours pour remplir cette position, n'exigeant qu'une connaissance convenable de l'anglais chez les candidats.

Les gens de Plamondon ont promptement réagi à cette situation et ont communiqué avec le Ministère des Postes et le Commissaire aux Langues Officielles. Les réponses ont été rapides et courtoises: le concours sera repris et la connaissance de la langue française sera nécessaire pour occuper ce poste.

Nous reproduisons ci-après une lettre que M. Marcel Blais écrivait à ce sujet à un citoyen de Plamondon.

Bravo donc aux gens de Plamondon qui entendent bien faire respecter chez eux la loi des Langues Officielles.

*****

Bureau du Commissaire aux Langues Officielles,

Ottawa, le 11 mai 1973

Monsieur X,

Par la présente, je donne suite à la conversation téléphonique que vous avez eue avec un agent de plaintes au sujet des exigences linguistiques figurant sur un avis de concours pour pourvoir à un poste de maître de poste à Plamondon, Alberta.

Nous étudierons cette question à la lumière de la Loi sur les langues officielles afin de déterminer s'il y aurait lieu de prendre des mesures pour y donner suite. Nous vous communiquerons, dès que possible, les résultats de notre instruction.

Veuillez agréer, monsieur X, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Marcel Blais,
Directeur du Service des Plaintes

M. Stanley Haidasz à Edmonton

Nouveau programme de multiculturalisme



L'Honorable Stanley Haidasz, ministre d'Etat chargé du multiculturalisme, lors du déjeuner le 19 mai au Chateau Lacombe.

Edmonton (SB) - Le Ministre d'Etat chargé de multiculturalisme, l'Honorable Stanley Haidasz, a annoncé la semaine dernière au Parlement, la création de sept programmes ayant pour but d'encourager une prise de conscience du multiculturalisme au Canada.

M. Haidasz était l'orateur invité à un déjeuner de la "Canadian-Ukrainian Professional and Businessman's Association" qui avait lieu samedi le 19 mai au Château Lacombe et au cours duquel plusieurs précisions furent apportées au niveau des plus récents programmes du multiculturalisme.

La politique du gouvernement fédéral en ce qui a trait au "Multiculturalisme dans un cadre bilingue" a été annoncée au Parlement le 8 octobre 1971 par le Premier Ministre qui, par cette initiative, donnait suite aux recommandations de la Commission Royale d'Enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. En novembre 1972, M. Stanley Haidasz était nommé ministre d'Etat chargé du Multiculturalisme au sein du Secrétariat d'Etat.

Les crédits affectés aux programmes de multiculturalisme pour l'année 1973-74 qui devaient s'élever à $4,154,000 ont été portés à $10,132,600.

La plus récente mesure du Ministre fut l'établissement d'un Conseil consultatif canadien pour le Multiculturalisme dont le rôle principal serait de renseigner le Ministre sur toute question relative au multiculturalisme. 80% des membres du Conseil provient de groupes ethniques

(Suite en page 2)

Première visite de M. Faulkner dans l'Ouest



Edmonton (SB) - Lors de son passage à Edmonton le 17 mai dernier, le Secrétaire d'Etat, M. Hugh Faulkner a annoncé l'octroi d'une subvention d'équipement de $100,000 au Centre d'Accueil pour les autochtones d'Edmonton afin de l'aider à rembourser un prêt bancaire obtenu en 1971. La subvention a été accordée à titre du programme fédéral des immigrants autochtones.

C'était la première visite de M. Faulkner dans l'Ouest depuis sa nomination au poste de Secrétaire d'Etat. M. Faulkner, qui s'est exprimé dans les deux langues officielles, est responsable du secteur "bilinguisme" au sein du gouvernement fédéral.

"Le bilinguisme et le biculturalisme ne réussiront qu'en autant que le système d'éducation en fera une réalité vivante". M. Faulkner, ancien professeur lui-même, attache beaucoup d'importance à l'apport que l'on donne au concept du bilinguisme dans nos écoles. Chaque année, les gouvernements provinciaux bénéficient d'un montant d'argent considérable pour l'enseignement d'une langue seconde. La redistribution de cette somme et la création de programmes scolaires et de projets ne dépend que du Ministère d'Education provincial. Interrogé au niveau de la réaction du Québec envers cette phase du bilinguisme, M. Faulkner affirmait que le Québec ne s'y opposait sûrement pas puisque plus de la moitié du montant affecté à ce programme était destiné au Québec pour l'enseignement de la langue anglaise. Le problème le plus souvent rencontré est nécessairement le manque d'éducateurs ayant les qualifications nécessaires pour enseigner une langue seconde.

Au niveau des districts bilingues et des divers services se devant d'être bilingues, M. Faulkner précisa qu'une Commission avait été mise sur pied pour offrir des recommandations en ce qui a trait au bilinguisme. La Commission devrait soumettre son rapport vers le mois de septembre. Il est vrai, disait-il, qu'il y a une pénurie de francophones au sein de la Fonction publique, chose qui se veut inévitable depuis que le bureaucrate bilingue est en demande non seulement au gouvernement du Québec mais aussi dans un bon nombre d'entreprises privées. Concernant le cas de la Main-d'Oeuvre à Edmonton, M. Faulkner conclut qu'évidemment, là où il existe une demande suffisante, il est tout juste que le Centre offre aussi ses services en langue française.

Le programme de Perspectives Jeunesse, qui fut inauguré l'an dernier, s'avère un des services les plus populaires du Secrétariat d'Etat. Beaucoup moins de projets ont été soumis cette année, mais la valeur communautaire des projets en général y a gagné.

Quant à la réaction des Allemands et des Ukrainiens de l'Alberta face aux politiques du bilinguisme, M. Faulkner est sympathique à leurs demandes d'accroître la diffusion radiophonique et télévisée de programmes en leur langue ancestrale. A cet effet, M. Faulkner dévoila qu'il était déjà en pourparlers avec le CRTC (Conseil de la Radio-Télévision canadienne) en vue d'augmenter le nombre d'émissions en langues étrangères.

A travers tous ces échanges où ressortait sa conception personnelle de la politique gouvernementale d'un "multiculturalisme dans un cadre bilingue", le Révérend Sopulak, gérant de "Ukrainian News Weekly" à Edmonton, y ajouta une note intéressante en déclarant que tout le Canada devrait être bilingue et que le Secrétariat d'Etat devrait multiplier ses efforts dans le domaine du bilinguisme. Ainsi nous aurions un Canada uni par deux langues.

Suite à sa visite à Edmonton, M. Faulkner se rendait à Vancouver où il rencontrait des représentants d'un centre d'accueil autochtone.

sommaire

à lire

SUITE de la page 1

Nouveau programme de multiculturalisme

minoritaires et 20% du groupe des autochtones et des collectivités françaises et anglaises. Les membres du Conseil sont nommés par le Ministre. Le président national est M. Julien Koteles, âgé de 42 ans, avocat à Winnipeg. M. Koteles était d'ailleurs présent au déjeuner de samedi au Chateau Lacombe.

Les deux vice-présidents sont Dr Agatha LaCerte, professeur de langues à l'Université Laval et Lino Magagna, président de COSTI, association torontoise d'aide aux immigrants. Les président pour la région de l'Alberta est Dr M.R. Lupul, président du club des professeurs ukrainiens de l'Université de l'Alberta et conseiller en 1971 du gouvernement de l'Alberta en matière de multiculturalisme. L'Alberta compte 8 représentants tandis que le nombre total de membres nommés au Conseil s'élève à 100. "Outre sa fonction consultative, nous tenons à ce qu'il (le conseil) devienne également un instrument efficace de la meilleure compréhension entre tous les groupes ethno-culturels canadiens, en sensibilisant les membres des deux principales cultures aux besoins, aspirations et valeurs des groupes minoritaires canadiens".

M. Haidasz fut appelé à définir le terme "groupe ethnique", mais même aux yeux du Ministre, cette notion demeure toujours ambigüe.

Afin de maintenir un processus consultatif permanent et de s'assurer d'un certain "feed-back", le Ministre a organisé une première Conférence nationale sur le multiculturalisme qui aura lieu à Ottawa au début d'octobre prochain.

En plus de la formation du Conseil Consultatif canadien pour le Multiculturalisme, M. Haidasz a aussi élaboré divers programmes destinés à "traduire la réalité multiculturelle du Canada". Brièvement donc, il y aura un programme de recherches sur le rôle que joue la langue dans la survie culturelle, la commande d'une série d'ouvrages sur l'histoire et la contribution des groupes ethniques au développement du Canada, une évaluation des études ethniques dans les universités et les écoles, la formation de Centres Multiculturels, la rédaction de livres en langue ancestrale, la réalisation de films sur la vie quotidienne des groupes ethniques et enfin, l'organisation d'expositions et de festivals démontrant les contributions de tous les groupes ethniques à l'héritage du Canada.

M. Haidasz fit mention par la suite qu'une entente avec Radio-Canada avait permis d'utiliser la station de radio CKSB (Winnipeg) pour lancer un projet-pilote d'émissions multilingues. Les résultats, disait-il, pourraient être très prometteurs.

Dans le domaine scolaire, M. Haidasz aurait l'intention de financer un programme d'études ethniques enseignées par des professeurs itinérants. M. Haidasz parlait également d'un programme de recherches qui est en marche présentement dans cinq métropoles du Canada dont un des aspects est l'étude des langues non-officielles. Une fois terminée dans ces cinq centres, l'étude de s'étendrait dans certains régions rurales qui s'y prêtent bien. Cette série de recherches serait à la base d'une proposition que ferait M. Haidasz au gouvernement et qui favoriserait l'enseignement de "troisièmes langues".

Un autre projet qui pourrait être fort intéressant est l'étude de l'évaluation du comportement des groupes majoritaires vis-à-vis le multiculturalisme. Interrogé su sujet de la réaction québécoise envers le multiculturalisme, M. Haidasz semblait croire que les Québécois ne s'y opposaient pas.

Le Ministre ne fit aucun commentaire sur la politique du bilinguisme sauf pour affirmer que "aucun de nous n'avons un statut particulier, aucune culture n'est plus officielle que l'autre", et encore, "... il n'existe aucun archétype canadien, aucun stéréotype vers lequel nous devons tous tendre afin d'être acceptés au sein de la société..."

Les paiements d'assistance à l'agriculture des Prairies

Les paiements en vertu du régime d'Assistance à l'agriculture des Prairies (AAP) se poursuivront dans les régions où l'assurance-récolte n'est pas disponible cette année.

Le Cabinet fédéral vient en effet d'approuver les règlements qui prévoient la continuation du programme, mais en limitent les bénéfices aux régions où la provnce n'a pas encore en application un plan d'assurance-récolte.

L'APP disparaît graduellement à mesure que s'améliorent les programmes d'assurance-récolte et qu'on en étend les avantages à tous les territoires des Prairies.

On peut maintenant recourir à l'assurance-récolte partout au Manitoba, en Saskatchewan et dans la région de la Rivière-la-Paix. Seules sont dépourvues de l'assurance-récolte quelques régions de l'Alberta où les paiements au titre de l'AAP resteront en vigueur au cours de 1973.

Le gouvernement fédéral a cessé de percevoir les droits de l'Assistance à l'agriculture des Prairies le 1er août 71, mais a continué de verser des indemnités aux agriculteurs non protégé par l'assurance-récolte.

En fin de juillet, il restera environ $10,000,000 au fonds de secours du régime de l'AAP, après versement des indemnités aux cultivateurs victimes de pertes partielles ou totales à leurs cultures en 1972, y compris ceux de la région de la Rivière la Paix qui n'ont pu moissonner leurs récoltes enneigées l'automne dernier.

"Une fois terminés les paiements de 1973, le reste des fonds sera utilisé au profit des agriculteurs des Prairies", dit M. Whelan. "Le gouvernement déposera cette année un projet de loi pour mettre fin au régime de l'AAP en 1974".

Calendrier social

SAMEDI 26 MAI: Bingo au profit des Scouts Francophones, au Centre St-Joachim, 9906 110e rue. Venez nombreux encourager vos scouts. Heure: 7h.45.

DIMANCHE, le 27 MAI: TOUTIMAGE présente "Le retour de Sabata" avec Lee Van Cleef. A 7h.45 au Collège Universitaire St-Jean, 8406 - 91e rue,

DIMANCHE 27 MAI: Rencontre '73 au Kinsmen Centre de Calgay, de 11h.00 a.m. à 12h.00 p.m. L'entrée est libre.

JEUDI le 31 mai, VENDREDI le 1er juin, SAMEDI le 2 juin: Les élèves de la 11e année de l'Ecole J.H. Picard présentent "Le Bal des Voleurs" de Anouilh, pièce en quatre actes, à 20h.00 à l'Auditorium de l'Ecole J.H. Picard. Mise en scène de France Levasseur. Adultes: $1.00 - Etudiants: $0.50

LUNDI 4 juin: Rencontre religieuse des Mater Christi à 8h.00 p.m. au Couvent des Ursulines de Jésus, à 10647-81 ave., Edmonton.

OPINIONS LIBRES

ACFA - Représentativité critique II

La discrétion ne me permet d'entrer dans les détails; le grand secret ne permet l'unité d'action; la franchise me permet de dire que tous sont bien intentionnés.

Il faudrait à ce stage, peut-être, restructurer l'ACFA d'un:

- Conseil d'experts, fait de spécialistes en matière de gestation d'organismes et de relations extérieures, nommé par un:
- Conseil exécutif, fait d'élus par l'Assemblée Plénière, pour la régie et la gestion d'affaires internes.

GLOBALE

Un certain étudiant veut nous faire croire que le représentativité se doit d'être actuellement globale.

La représentativité globale serait mondiale comme celle de la Croix-Rouge; c'est la représentativité totale de ses propres éléments à laquelle l'ACFA se doit de VISER.

Ainsi et aussi, la représentativité élémentaire, qu'on l'appelle téléologique ou ultime, c'est le but à atteindre; la représentativité d'idées et d'intérêts, c'est un commencement, quand ça n'est un recommencement: mettre la charrue devant les boeufs, ça n'est pas plus sage qu'autrefois.

Pour que la représentativité soit totale: en plus des chiens battus et du bois mort, il faudrait inclure embryons et foetus, selon certaines de nos nobles représentantes à la page féminine du Franco.

Au jeune savant, demandons-lui ceci:

- Ton enquête est-elle ou se peut-elle globale ou totale? Les enquêtes-sondages ne le sont jamais!

N'exige donc pas des autres ce que tu ne peux exiger de toi-même!

DES GENRES

Cf. Genèse 1:27

On y trouvera que le genre humain est fait de deux genres:

- Le genre féminin: qu'on trouve plutôt coquet
- Le genre masculin: qu'on trouve plutôt coquin.

---faits à l'Image et Ressemblance de l'idéologie génératrice qui inclut bien la génération d'idées et de moyens, dont aucun genre ne doit s'arroger le monopole.

Sont petites filles, les dames qui craignent d'émettre leurs idées, et qui retiennent un seul des éléments d'une pensée; ça peut en faire peur, et nous isoler.

Sont femmes, les dames qui ne craignent la franchise ni les hommes, et vice versa.

Si vous n'avez le dernier mot, donnez-nous le premier: s'il est bien, il se peut qu'il sera le dernier, à la fin. Bien dit?

Faudrait le demander à Thérèse-Forget Casgrain!

Franco-Jeunesse a déjà donné l'exemple: Gisèle et Suzanne sont là pour le confirmer.

Une candidate féministe de Toronto active en anglais:
- Woman's place is in the House ... of Commons.

Traduction:
- La place de la femme, c'est dans la Chambre... des Communes.

Si vous vous croyez bonne ailleurs que dans la chambre, venez nous le démontrer: Nous serons plus tentés... de vous croire!

D'AGES

- Si jeunesse savait, et si vieillesse pouvait?
- Si jeunesse tenait, aînesse pourrait... retirer sa révérence courbée.

Tout savoir, sans rien comprendre, ça n'est une marque d'âge, c'est un manque d'intelligence.

Peu savoir, et tout comprendre ce peu, c'est une marque de sagesse, appartenant même aux moins instruits.

D'ELITE

En Alberta, la sociabilité ne semble poser qu'un problème: la gêne réciproque.

Cette gêne est causée par le fait que certains se font, malgré eux, mettre sur un piédestal, et soutenir à ce niveau intenable.

En Alberta, encore, on sait généralement que le snobisme n'a sa place que dans l'anti-chambre des latrines quand elles ne font lieux d'aisance.

Les - Juge untel, Docteur untel, Maître untel, Père untel, Monseigneur untel, Frère untel, ne devraient être que Monsieur untel ou "Toto" untel, dans une société jouissant de condescendance.

L'interpellation "le Francami untel" serait peut-être bien de mise, pour rendre un tel nivelage aussi amène que possible.

Pour nous, le "Francami" serait, sinon la "Francamie":

- Franc de sa franchise polie
- Franc de son français gentil

Ce qui fait élite, chez les vivants, ce ne sont les "Elus de Dieu", mais bien les "Elus du Peuple".

CIRCULANTE

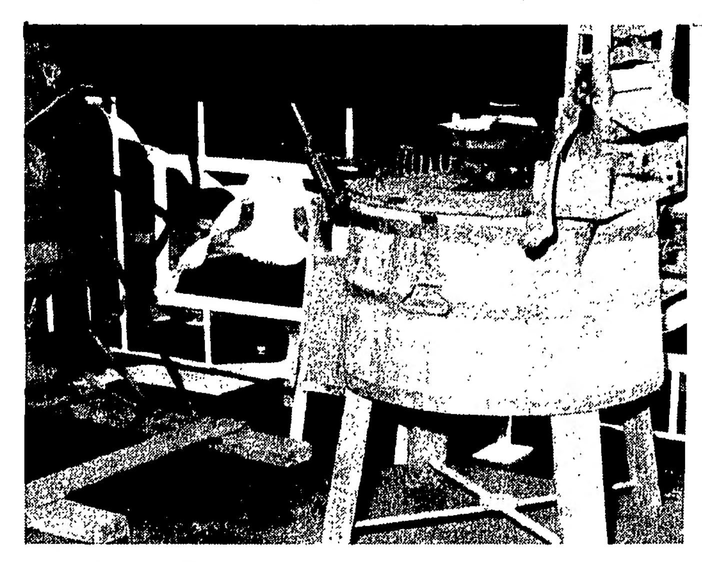
Si les représentants à l'ACFA se présentaient, à tour de rôle, et circulaient sans gêne, à chacune de nos fonctions, ils apprendraient à connaître nos gens et se, faire connaître d'eux; à se renseigner de leurs soucis et les renseigner des leurs.

Voilà aussi ce qui leur permettrait de faire de l'autocritique constante, sans avoir à instituer des Commissions solennelles de soulagement, hâtives de l'oubli.



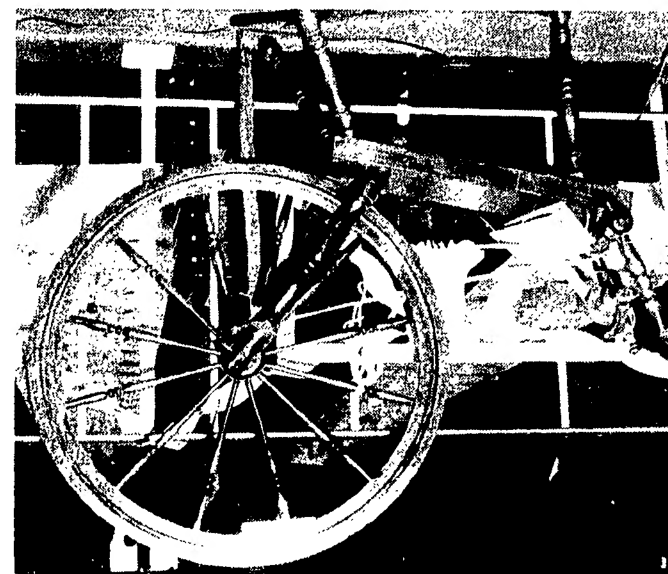
La province en bref

Grande fête pour les pionniers de Beaumont



Dimanche dernier le 20 mai avait lieu pour la troisième année consécutive, la fête des pionniers de Beaumont. Plus de 300 personnes se sont rendues dans cette charmante petite localité au sud d'Edmonton pour y assister. Les étrangers comme moi, avons pu apprendre que Beaumont avait vu officiellement le jour en 1895, alors que la première famille s'y installait en 1890, et que d'autres vinrent s'y ajouter en 1892-93-94.

Parmi les premiers colons venus s'établir sans aucune fortune si ce n'est que pour leur famille, leurs bras, leur courage, on pouvait noter les Demers, Lachapelle, Roger, Plante, Lambert, Charest, Goudreau etc. Familles qui dans certains cas étaient représentées à l'occasion de cette fête.





Pour revenir à l'événement disons que le tout débuta par un vin causerie, qui permit en quelque sorte à plusieurs de se rappeler de doux et heureux souvenirs. Après le souper très bien réussi, Marcellin Gobeil maître de cérémonie, nous fit lecture des événements qui marqua cette petite localité depuis sa fondation. Le père Jacob, curé de la paroisse, nous raconta quelques anecdotes des temps passées. Le tout se termina dans la joie grâce aux numéros exécutés par des élèves de l'école et au son d'un orchestre du bon vieux temps. En terminant disons que cette soirée fut une réussite, et cela grâce à l'initiative de M. Roger Gobeil grand Chevalier du Conseil Lapointe des Chevaliers de Colomb.



REPORTAGE: Geoffrey Brown.

A St-Isidore

Le Comité de loisirs s'excuse auprès des gens qui se sont déplacés pour venir voir le film "Le Cerveau", dimanche le 13 mai. Les longues journées ensoleillées sont généralement agréables, mais pour ce soir-là ce fut un sérieux inconvénient, ce qui les a forcés à commencer plus tard qu'on avait annoncé. Le prochain film vous sera présenté avec toute la préparation nécessaire pour satisfaire les gens, mais la présentation n'aura probablement pas lieu avant l'automne.

EN BREF

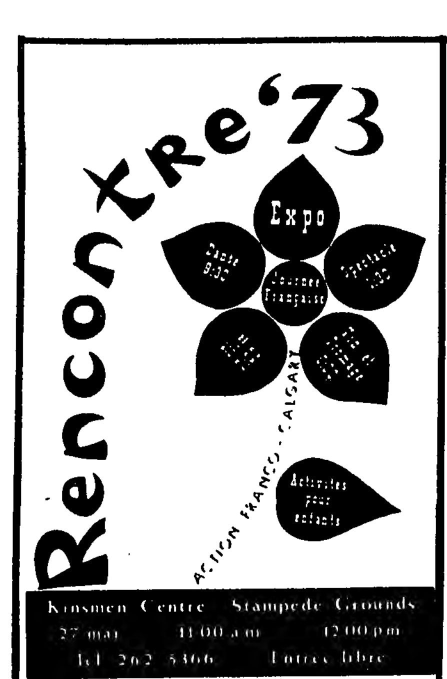
- Mme Georgette Marchand de St-Prime et Mlle Jeanne d'Arc Bergeron de Chicoutimi sont retournées au Québec après avoir passé quelques semaines avec leurs frères Léopold et Jean-Marie Bergeron.

- M. et Mme Claude Taillon de Montréal ont fait une courte visite chez leurs cousins et cousines, M. et Mme Paul Lavoie, M. et Mme Léopold Bergeron et Mme et Mme Valère Grenier.

- Laval Bergeron qui travaille au MacKenzie est présentement en vacances chez ses parents.

- M. Jean-Marie Bergeron fut transporté par avion de l'Hôpital Général d'Edmonton à celle de Peace River jeudi après-midi. Mme Bergeron qui l'accompagnait nous a informé qu'il avait fait un assez bon voyage. Nous sommes heureux avec eux de les voir maintenant plus rapprochés de leurs enfants.

Mme Lucette Grenier



Couple demandé à St-Paul

L'Association des Déficients Mentaux de St-Paul est à la recherche d'un couple pour demeurer à la résidence des déficients mentaux. Si vous êtes mariés et n'avez pas d'enfants, vous êtes peut-être les candidats que nous recherchons. La résidence se trouve à St-Paul. Nous offrons un bon salaire et le loyer est inclus. Si vous êtes intéressés, contactez:

M. J.H. Généreux, C.P. 245, St-Paul, Alberta ou téléphonez à 645-3023 (bureau) ou 645-3424 (résidence).

EDITORIAL

Le bilinguisme à J.H. Picard!

Il y a à peine un an que la première école bilingue secondaire ouvrait ses portes à Edmonton. On connaît tous le potentiel des élèves, la détermination des professeurs et le support des parents qui englobent l'école J.H. Picard. Mais connaissons-nous les simples réalités de jour en jour à l'intérieur des murs de cette institution?

Après une courte visite de l'école pendant l'heure du dîner, nous nous apercevons vite que la langue de communication chez les élèves est l'anglais à 99%. Dans la classe c'est la même chose, exception faite lorsque l'élève pose une question au professeur; dans ce cas l'anglais prédomine à 80%. Pourtant les élèves savent lire, écrire et parler le français.

On peut se poser plusieurs questions, mais la première est certainement à savoir pourquoi les élèves ne parlent pas en français? La seule façon de répondre à cette question c'est d'essayer de comprendre la psychologie de l'adolescent; la pression de groupe, la gêne de se tromper, le manque de responsabilités dans l'action, la révolte contre les institutions de familles et d'écoles, d'adaptation au changement physique et d'autres qui affectent leur comportement. Que la famille soit complètement française ou anglaise, ces adolescents ont presque tous la même attitude vis-à-vis le français.

Mais que doit-on faire pour s'en sortir?

Il faut que les élèves, parents et professeurs soient sensibilisés aux implications politiques de leur école. Il faut aussi s'assurer que nos gradués des classes bilingues des écoles Grandin, Sacré-Coeur, St-Thomas et Immaculée-Conception soient prêts à s'intégrer dans une école bilingue. Il faut qu'on nomme un responsable pour tous les cours en français à l'intérieur de l'école pour coordonner les programmes et assurer le bon cheminement de la maîtrise du français. Il faut que les élèves apprennent à vivre en français par l'utilisation de média français tels que: CBXFT, CHFA, et le Franco-Albertain et pour la participation dans des groupes de jeunes tels que: les Scouts ou Louveteaux francophones, Francophonie-Jeunesse ou autres clubs de jeunes. Il faut que les élèves aient l'opportunité de trouver des occasions où les gens vivent en français, ici nous avons la possibilité des voyages-échanges inter-provinciaux et cela entre les écoles.

Maintenant que l'école termine sa première année, il faudrait avoir une journée d'évaluation et d'orientation pour les élèves, pour les professeurs et pour les parents.

On y a mis beaucoup d'espoir dans cette école bilingue et il ne faut pas abandonner, au contraire c'est le temps de s'impliquer.

Il ne faut jamais oublier que beaucoup de gens veulent des écoles unilingues anglaises ou unilingues françaises. Vous qui êtes impliqués soit directement ou indirectement à J.H. Picard, êtes-vous prêts à prouver qu'une école bilingue est la solution?

Henri Lemire.

DOSSIER

Bénévole? Pourquoi? Pour Qui?

Documentation du Secrétariat d'Etat.

Le 30 septembre 1972, le Service régional des loisirs de Montréal tenait un mini-congrès consacré au bénévolat. Le panel "Des bénévoles, pourquoi?" a débuté dans le calme avec l'opinion d'un sympathisant, François Boucher, directeur du service de récréation de la ville de Montréal. "L'action des bénévoles a été essentielle dans le passé; ce sont eux qui, les premiers, ont pris le loisir en charge et cela bien avant que les gouvernements n'y songent".

"Actuellement les municipalités commencent à prendre leurs responsabilités en ce domaine. Cela ne signifie pas que le bénévolat doit cesser. Les autorités fournissent des structures, des fonds, des instruments, et engagent des permanents. Mais ce sont les bénévoles qui peuvent établir le lien entre les citoyens et les permanents".

"Ils sont et devront être les agents de propagation du loisir, les porte-parole de la population. Ce sont les comités de citoyens et les bénévoles qui peuvent faire connaître l'essentiel de la pensée de la population. Les bénévoles ramènent le loisir au niveau des gens."

"Le bénévolat c'est plus qu'une économie; c'est un capital. Ces gens sont l'exemple vivant de ce que doit être le social aux citoyens".

Je pense que les bénévoles se sentent plus utiles qu'ils ne le sont en réalité; très souvent, leur action favorise l'abrutissement plutôt que l'épanouissement des gens. Ils auraient avantage à s'interroger sur la signification de leur action pour la population et pour eux-mêmes".

"Actuellement, les bénévoles ne sont souvent que des vendeurs qui offrent des activités. Il faudrait que leur action parte des gens. Je ne veux pas vous dire quoi faire, mais je pense que vous devez vous interroger, vous les bénévoles. Vous devez vous remettre en question. Trop de gens impliqués ne s'interrogent pas".

Pour trouver des solutions, il faut se poser des questions".

C'est trop! Les participants s'expriment.

"Etes-vous sérieux? Avez-vous été bénévole? Il veut vous faire parler". "Ce n'est pas vrai qu'on impose nos idées.

On a fait des sondages et on a organisé ce que la population demandait". "Les gens choisissent leurs cours; c'est démocratique, ça". "Et puis, on n'a pas d'argent. Comment voulez-vous qu'on fonctionne si l'on n'est pas vendeur? "C'est de plus en plus difficile de trouver des bénévoles".

PEU A PEU, LA TENSION A BAISSE

"C'est vrai que les comités de loisir forment souvent une clique... On ne s'adjoint que quelques personnes qui pensent ce qu'il faut penser... Il faut remettre les loisirs entre les mains des gens". "Actuellement par exemple, au hockey, on favorise surtout ceux qui sont habiles; les autres ne peuvent rien faire".

On monopolise trop d'argent pour certaines activités. Tient-on suffisamment compte de la population entière?"

ET FINALEMENT...

"Vos questions, on les a déjà posées; on se les pose. Ce sont de bonnes questions".

QUELQUES TEMOIGNAGES INDIVIDUELS

Une dame 32 ans, a 5 enfants (s'est mariée à 15 ans) "... parce que j'ai besoin des autres, parce que je me rends service à moi-même. Depuis que j'ai commencé j'ai évolué à tous les niveaux, autant politiquement que socialement. Je me suis rendu compte que ce que j'avais à dire n'était pas si bête, que j'avais quelque chose à offrir et à prendre aussi.

Je n'ai qu'une septième année, mais l'an passé, j'ai suivi un cours à l'Université.

De septembre à mai, j'ai travaillé comme animatrice dans mon quartier. Cette année, je ne peux accepter, parce que je veux m'occuper de ma famille. Les enfants acceptent que je ne m'occupe pas d'eux uniquement; on discute ensemble de ce que je fais. C'est plus important pour eux que je sois au courant de ce qui se passe... j'ai été sur un comité consultatif en éducation...

Il faut qu'on arrête de nous regarder comme des martyrs qui se dévouent pour les autres. Ca peut être vrai... mais!..

"J'en ai fait du bénévolat, je n'en fais plus, je suis écoeuré. Les parents ne le soutiennent pas. Les gens critiquent toujours aussitôt que tu fais quelque chose; ils gueulent mais ils ne viennent jamais voir ce qui se passe, voir ce qu'on fait faire à leurs enfants.

On parle du droit des parents; pourquoi ne parle-t-on pas de leurs responsabilités aussi. Les gens doivent faire leur part.

L'animation doit leur apprendre à revendiquer, mais aussi à être prêts à payer pour ce qu'ils obtiennent. Autrement, on crée un esprit de dépendance et c'est dangereux.

Quant aux gouvernants, ils se fouent de nous. On n'obtient jamais ce dont on a besoin, ce qu'on demande. Les gars vont s'écoeurer; j'en connais qui vont lâcher s'ils ne sont pas plus appuyés. Donner ton temps, c'est beau, mais il faut être encouragé de temps en temps.

Actuellement, les bénévoles se font écoeurer par en haut et par en bas (gouvernement et population). S'ils laissent tout tomber, les gouvernants auront l'air fou... Pourquoi le gouvernement n'essaie-t-il pas de publiciser l'aide des bénévoles?"

Une étudiante travaille pour la pastorale. "J'aime travailler pour les gens qui apprécient ce que je fais. Je crois que plus tard, quand je travaillerai, je continuerai à m'engager bénévolement. Pour voir ce qu'il y a de vrai, il faut sortir de nos cadres et se mêler à autre chose. J'ai toujours aimé les rencontres".

Un autre étudiant travaille à la cellule d'animation à l'intérieur de son collège. On y organise des excursions équestres, des danses, etc. "J'aime organiser des choses. Quand tu as préparé et fait quelque chose toi-même, tu es plus satisfait que si tu reçoit tout, tout cuit. Non, c'est pas pour passer le temps. Du temps, je n'en ai pas de trop. C'est un loisir plus qu'autre chose... ce n'est pas une obligation systématique. Les chantiers, j'y vais aussi... c'est du travail... Je me sens obligé de le faire, je me suis engagé. Je ne veux pas être payé pour ce que j'y fais; ça ne serait pas normal. Je tiens à donner mon temps".

Le Franco

DIRECTEUR: Guy Lacombe

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique

TARIFS D'ABONNEMENT:
1 an: $5.00
2 ans: $9.00
Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année

SECRETAIRES A LA REDACTION:
Louise Chartrand
Ginette Brown
Marie-Thérèse Dentinger

PUBLICITAIRE: Michel Granger
Tél.: 422-0388

HEBDO DU CANADA



Publié le mercredi à 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta

Courrier de la deuxième classe
Enrégistrement no. 1881

3e Choralies Internationales


Michelle Limoges

Les pouvoirs publics de l'Alberta se sont montrés très sympathiques et très généreux aux 3e Choralies Internationales L'Honorable Horst Schmidt du Ministère de la Jeunesse, des Arts et Loisirs a octroyé la somme de $2,000.00 afin d'aider à défrayer les dépenses d'organisation des Choralies. En plus, le gouvernement provincial a embauché une secrétaire à plein temps au service des Choralies. Mlle Michelle Limoges fut choisie par le Ministère pour remplir ce poste. Les organisateurs de cette manifestation chorale sont très reconnaissants au gouvernement provincial pour une telle aide.

Le bureau des affaires publiques également du gouvernement provincial a octroyé $1,500.00 et la ville d'Edmonton $750.00 pour une réception. Ces montants serviront à présenter un souper "Texan Bar-B-Q" qui aura lieu le 15 août à Morinville.

Le gouvernement canadien a également reconnu l'importance de cette rencontre et a octroyé $30,000.00 à l'Alliance Chorale Canadienne qui présente ses troisièmes Choralies Internationales en terre canadienne.

Le boulot de l'organisation de ces chorales est fait par une équipe d'Edmonton dirigée par M. Léonard Rousseau, assistant coordinateur des Choralies.

Pour plus de renseignements écrivez à Choralies Internationales 6, 9606 - 105e rue, Edmonton, Alberta, ou signalez: 476-2512 ou 424-8739.

Le comité culturel de l'A.C.F.A régionale d'Edmonton

est à la recherche d'une personne de la région, qui participera comme représentant de la région au Colloque interprovincial culturel à Québec.

Date : du 16 au 22 juin

Lieu : Québec, P.Q.

Description:

Une semaine de travail durant laquelle les délégués seront appelés à participer activement sous la direction de personnes ressources.

Conditions:

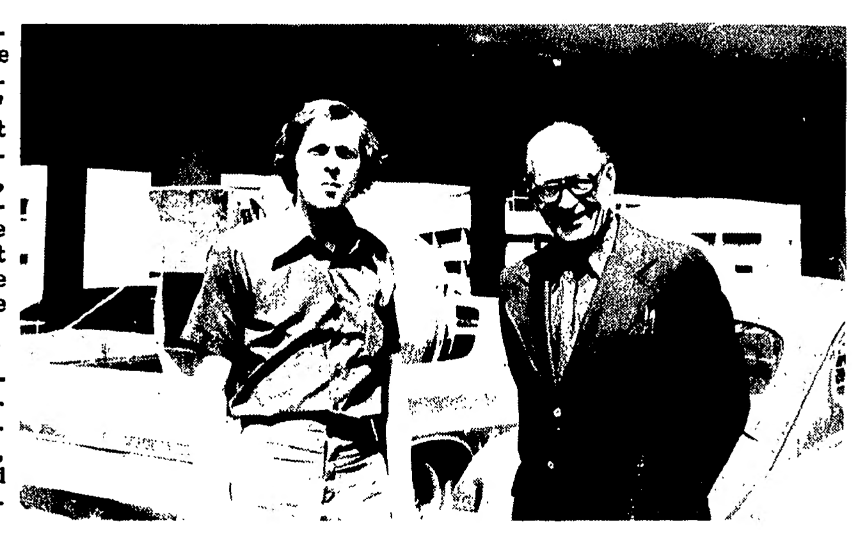
- bonne connaissance de la langue française
- être prêt à travailler dans l'année à venir avec le comité culturel de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton
- aider à l'organisation des tournées des artistes qui passent à Edmonton

Pour plus de renseignements, prière de contacter avant le 28 mai à midi:
A.C.F.A., 10008 - 109e rue, Edmonton
Tél.: 422-2736

L'émission "Le Jour du Seigneur" réalisée à Edmonton et diffusée au réseau national

Le Révérend Père Emile Legault, personnalité bien connue dans le monde artistique et animateur d'une "Ligne Ouverte" sur les ondes à Montréal, fut l'animateur-présentateur de l'émission "Le Jour du Seigneur", émission religieuse réalisée récemment à Edmonton et diffusée au réseau national. Egalement sur la photo, le réalisateur de l'émission, André Paradis de Radio-Canada à Winnipeg.

Le Rvd Père Maurice Lafrance, o.m.i., curé de St-Joachim, présida la cérémonie assisté du Père Guy Marchand, o.m.i. et du Père Guy Michaud de Calgary. L'homélie fut prononcée par Mgr Routhier.



Jardin d'enfance bilingue

A l'Ecole St-Mathew,
8735 - 132e avenue,
Edmonton

SEPTEMBRE 1973

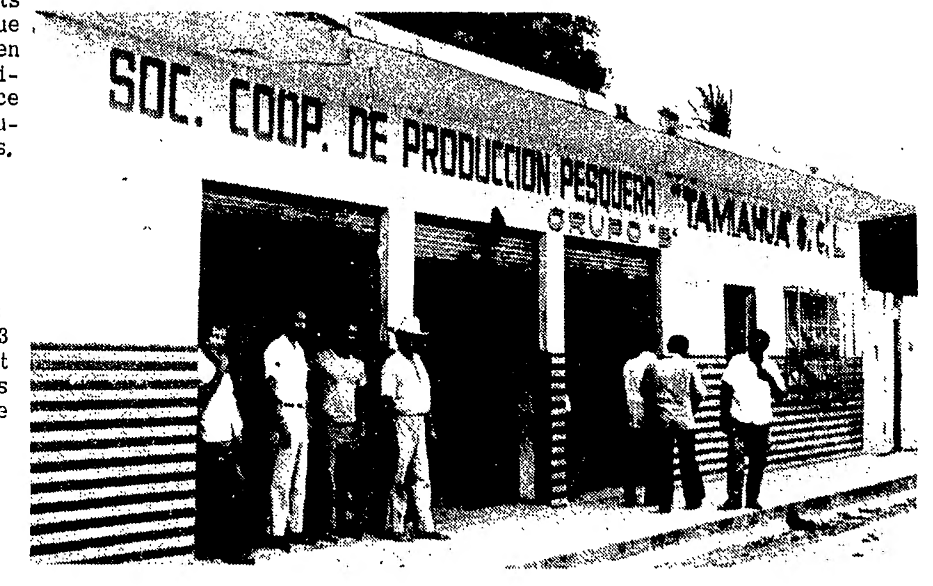
Pour inscription et renseignements s'adresser à Mme L. Rousseau à 476-2512.

Jeunesse Canada Monde invite 250 jeunes à vivre, voyager, travailler à l'étranger

Il s'agit d'une expérience originale d'éducation et d'échange culturel à laquelle tous les 16-20 ont jusqu'au 31 mai 1973 pour s'inscrire. Les jeunes de 21 ans et plus peuvent aussi poser leur candidature pour être animateurs ou coordonnateurs.



En Malaisie, les participants canadiens vivent durant quelque temps dans des familles. Ils en adoptent le mode de vie et d'alimentation. C'est une expérience d'une richesse humaine incalculable selon les jeunes Canadiens.



Au Mexique, les participants canadiens au programme 72-73 de Jeunesse Canada Monde ont travaillé entre autre dans des coopératives de fabrication de meubles sculptés.

La pensée du linguiste!

L'argile, le papyrus et le parchemin

Un jour, les hommes, fatigués de transmettre des informations verbales à leurs semblables, se mirent à tracer sur les murs des cavernes des images qui leur évitèrent de répéter toujours la même chose. Le plus vieux message illustré est, dit-on, celui qui fut composé il y a 6,000 ans, en Mésopotamie. L'artiste représenta sur de l'argile des oiseaux et des plantes. Le message fut ensuite cuit et préservé ainsi pour la postérité.

Les Phéniciens, eux, trouvèrent plus facile de découper les mots de la langue parlée en éléments de base, au lieu de faire de simples images. Les lettres étaient nées. Les Grecs vont perfectionner le système et nous donner ainsi le premier alphabet. Mais l'argile, car c'était toujours elle dont on se servait pour y graver les lettres, était trop friable.

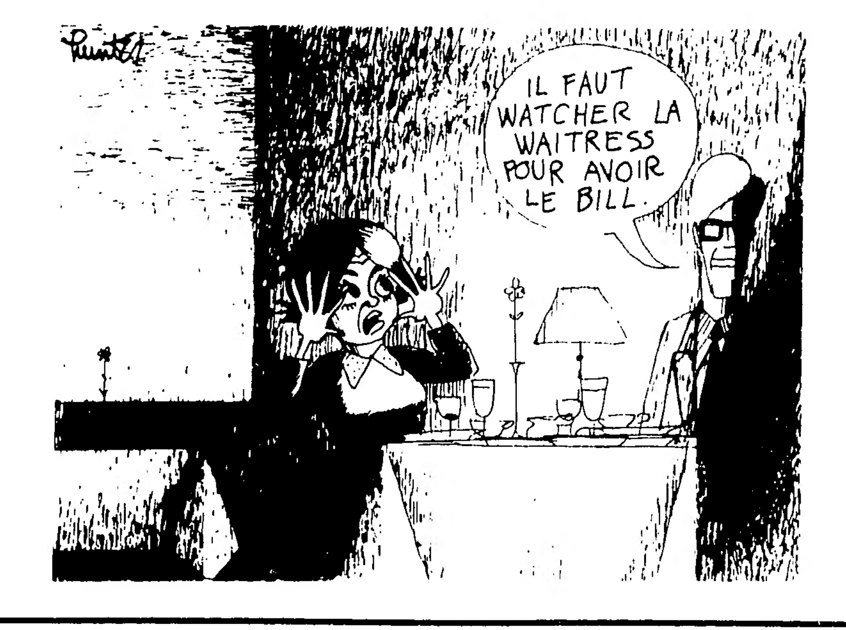
On la remplaça par du papyrus. Plusieurs feuilles collées ensemble formaient un rouleau qu'on déroulait au fur et à mesure de la lecture. A Alexandrie, la fameuse librairie du monde antique contenait plus de 700,000 rouleaux. Mais un incendie ravagea malheureusement l'édifice et tous ces trésors furent détruits.

Pendant ce temps-là les scribes d'Asie Mineure avaient trouvé que la peau de chèvre était bien plus souple, bien plus résistante aussi, que le papyrus. C'est ainsi que débuta l'ère des parchemins. Un de ces scribes, particulièrement débrouillard, décida d'attacher d'un côté plusieurs parchemins et cela rendit la lecture d'un long document plus pratique. Savait-il cet homme génial qu'il avait inventé le livre et commencé une industrie qui ne s'est jamais ralentie, bien au contraire.

Au Moyen Age, les moines, les clercs, bien au chaud dans leurs monastères, grattèrent patiemment leurs parchemins, recopiant fidèlement les trésors littéraires du passé. Si aujourd'hui, il est possible de sortir d'une presse pas moins de quinze mille livres bien brochés le pauvre clerc du Moyen Age lui, armé de sa plume d'oie, courbé sur son ouvrage, se ruinait les yeux pendant des années parfois pour recopier un livre unique l'ouvrage sacré si riche en connaissances et sagesse. Je me l'imagine, le pauvre, rompant tout à coup le silence de son austère chambrette monacale par un cri de soulagement: Dieu soit loué, j'ai fini!

Louis-Paul Béguin.





DELIMA - Rosaire, ce serait plus élégant de dire: Il faut attirer l'attention de la serveuse pour demander l'addition, tu ne trouves pas, cher?

ROSAIRE - Oui Délima, je vais me watcher...

DELIMA - Encore, oh, mon Doux...

Au ris de Veau, le nouveau restaurant de la ville, Délima et Rosaire ont bien mangé. Mais, aux paroles de Rosaire Délima en avale de travers sa tarte à la noix de coco.






Les mensonges de Benoit

"Question de carte de membre et de cotisation", tel était le thème de la réunion du Club Richelieu qui a eu lieu mardi de la semaine dernière. Il a aussi été question du tournoi de golf des francophones de l'Alberta. Canadien-français dans tes brumes, tu seras là...?

La Cabane à Sucre 1973 a-t-elle été d'après vous un succès? Est-ce que vous avez chialé? Si oui, pourriez-vous faire mieux? Dans ce cas, donnez vite votre nom, nous avons besoin de volontaires pour l'année prochaine...

L'ACFA devient collante; la preuve, on peut vous coller les babines pour une bonne semaine, pour la modique somme de $1.35. En fait, c'est du sirop d'érable qui vient directement du Québec.

La publicité s'intensifie, on annonce le lancement de la saison du Théâtre Français d'Edmonton. De passage à mon bureau, Julien et Eve Marie se sont dits très emballés par le projet qui donnera la chance aux abonnés de choisir 4 pièces sur un programme de 12... C'est donc le temps, amateurs de théâtre de vous procurer vtre billet de saison.

Les scientifiques, techniciens, de notre poste se sont posés des questions à savoir ce que la Paroisse St-Joachim avait l'intention de faire avec l'antenne "jaune" installée sur le toit de l'église paroissiale... Encore une fois, la commission d'enquête s'est mise à l'oeuvre.. Télédiffusion en direct sur la chaîne française de la messe dominicale... Samedi soir... à tout Seigneur, tout honneur.

Les rumeurs commencent à circuler... L'ACFA projetterait de présenter un spectacle "Willie Lamothe" à Plamondon lors du stampede de cette ville... Imaginez Guy Lacombe, François MacMahon en attirail de "cowboy" présenter un certificat à Willie! Une affaire à ne pas manquer!

Vous êtes sans doute au courant que nous avons une Caisse Populaire française à Edmonton. Je me pose une question... A savoir combien de membres écrivent leurs chèques en français???

A chaque fois que je rencontre Fernando Girard, il a une histoire à me raconter, je ne sais si je rencontre ce monsieur trop souvent, mais les histoires sont de plus en plus "plattes".

Chez nos voisins du Sud, "Tricky Dick" (Richard Nixon) est bien pris avec cette affaire de barrière, une barrière d'eau, "Watergate"; l'encre n'a pas fini de couler...

Geoff Brown est en train de préparer un documentaire concernant les Indiens en Alberta, qui sera télévisé d'ici quelques semaines. Il faudra surveiller les émissions Hebdo... En parlant de Geoff, il a fait installer un appareil radio dans sa "Fiat" pour mieux entendre CHFA.

Du nouveau pour assurer la sécurité de l'enfant

OSHAWA, Ont. — La Société General Motors du Canada vient de mettre au point deux bambi-sièges "Love Seats".

Il s'agit de deux sièges qui assurent la sécurité des enfants en automobile — le premier est destiné aux tout-petits ne pesant pas plus de 20 livres, tandis que le deuxième est destiné aux bambins qui peuvent se tenir assis et dont le poids varie entre 20 et 40 livres.

Le président de GM Canada, M. John D. Baker, a déclaré récemment que ces deux articles de sécurité pour enfants sont maintenant offerts dans tout le pays par la plupart des concessionnaires GM, ainsi que par General Motors grâce à un nouveau programme de commande par la poste assurant la livraison à domicile. Il a ajouté que GM est le premier fabricant automobile à concevoir et à mettre au point deux sièges de format différent pour la sécurité des enfants.

"Les nouveaux bambi-sièges, conçus par des ingénieurs spécialisés en sécurité automobile et destinés à protéger les enfants durant les randonnées en auto, ont été éprouvés rigoureusement sur les pistes d'essais de GM et soumis à un examen minutieux par des pédiatres et des spécialistes en sécurité infantile, a déclaré M. Baker. Grâce à ces sièges, on offre maintenant aux parents une gamme complète d'articles assurant la sécurité des enfants depuis leur naissance jusqu'à l'âge de quatre ans environ."

Les deux bambi-sièges sont munis de sangles réglables en toile qui retiennent l'enfant et ils sont eux-mêmes fixés aux sièges de la voiture à l'aide des ceintures de sièges classiques. Ils peuvent être utilisés à l'avant comme à l'arrière dans la plupart des voitures de fabrication nord-américaine munies de ceintures de sécurité, y compris les voitures d'autres marques.

Dans le nouveau siège de sécurité pour enfant, le jeune passager est assis bien droit au niveau des fenêtres, face à l'avant, et est retenu par un double baudrier et une ceinture le maintenant à la taille. Le siège présente un dossier haut rembourré et des côtés moulants, de même qu'un appui-tête terminé par des "joues" qui procurent à la tête de l'enfant un support supplémentaire.

Dans le cas du siège de sécurité pour bébé, l'enfant se trouve dans une position mi-inclinée, face à l'arrière et il est retenu par un double baudrier réglable. Le siège est léger et peut également servir à transporter l'enfant hors de la voiture.

Les deux bambi-sièges sont faits de polypropylène moulé pour assurer un soutien convenable aux parties les plus délicates du corps de l'enfant et ils sont coussinés de mousse revêtue de vinyle. Ils sont légers et s'installent et s'enlèvent de la voiture facilement. Ils peuvent être utilisés avec les nouveaux systèmes de ceintures prévus dans les voitures GM de 1974 aussi bien qu'avec les ceintures classiques dont sont munies la plupart des voitures depuis 1968.



Conçu pour les enfants dont le poids n'excède pas 35 livres, et dont la taille n'excède pas 37 pouces, ce siège doit être utilisé dans les véhicules dûment équipés de ceintures à l'avant et à l'arrière.

Choses à faire et à éviter pour réussir un repiquage

JARDINONS avec

WILFRID PERRON

Les phlox, marguerites et gaillardes vivaces doivent être divisés dès que vous pouvez travailler la platebande sans que vos genoux enfoncent dans la boue. Quand vous mettez en terre des plants de toutes sortes, y compris les vivaces, les annuelles et les légumes, faites appel à un engrais soluble comme le Vigoro instantané pour les soustraire au choc de la transplantation.

Vos plants auront un départ plus rapide et seront plus forts. Il existe toutefois des espèces qui n'aiment PAS à être transplantées: pavot annuel, salpiglosse, réséda, phlox annuel, etc. S'il vous faut les transplanter, vous devez produire les jeunes plants dans de petits pots que vous pourrez déménager à l'endroit désiré sans déranger les racines.

Arbustes, conifères, arbres — Pour ces plantes aussi, il peut arriver qu'on les ait mises en terre au mauvais endroit et qu'on doive les transplanter. Le bon moment de déplacer tout arbre à feuilles caduques et tout arbuste, c'est avant l'ouverture des feuilles. Il n'est pas difficile de déménager un plant avec succès. Pour un arbuste, creusez tout autour en gardant autant de sol que possible autour des racines. Avant d'enlever la plante et de creuser, mieux vaut préparer son nouvel emplacement et faire le trou plus grand pour que les racines s'étendent. Pour ma part, j'aime incorporer un peu de Vigoro rose à cette occasion pour éviter le choc. Une fois le nouveau trou terminé, je creuse autour de l'arbuste pour l'enlever. S'il est sur mon terrain, je le dépose sur un sac de toile, je le traîne au nouvel endroit choisi, puis je l'abaisse délicatement dans le trou et je dispose la terre de surface autour des racines; je donne ensuite un bon arrosage, le tout pour obtenir les meilleurs résultats possibles par temps couvert. S'il fait soleil, il est bon de protéger l'arbuste contre les rayons qui risqueraient d'assécher le sujet nouvellement transplanté. Les arbres et arbustes achetés du pépiniériste avec le système radiculaire dans une motte enrobée de toile se transplantent de façon plus fructueuse car les racines sont moins exposées à s'assécher. Une fois le plant en place à l'endroit où il doit pousser en permanence, ne manquez pas de le fertiliser.

A faire ou à éviter — Evitez de déplacer les pavots d'orient au printemps; faites-le à l'automne à l'état dormant. Les pivoines se transplantent l'automne car les bourgeons à fleurs sont déjà formés pour la prochaine floraison. Les conifères ont besoin de beaucoup d'eau après leur transplantation ou leur déplacement; c'est pourquoi l'automne se prête mieux à cette opération, à moins que vous n'achetiez de votre pépinière des plants avec motte dans la toile (B&B), qui peuvent se planter en tout temps.

Si vous avez des questions à poser sur les gazons ou l'entretien des jardins, écrivez-moi au Centre d'Information Horticole, 165 University Avenue, Toronto 1, Ontario, en joignant une enveloppe affranchie à votre adresse.



1. On peut appliquer l'engrais directement du sac, en rond autour des plants repiqués. 2. Un rond d'engrais autour des plantes vivaces nouvellement plantées fait disparaître le choc de transplantation et permet aux plants de mieux commencer à pousser. 3. Enfoncez délicatement l'engrais avec un cultivateur et de l'eau. Les plants repiqués ainsi que les plantes vivaces établies profiteront avantageusement de ce genre de traitement. 4. Arrosez ensuite abondamment les plants repiqués. Les racines auront ainsi l'humidité et les substances nutritives nécessaires.

Les diplômés des CCP ont moins d'accidents

Après avoir suivi des cours de conduite préventive, on a moins d'accidents et de contraventions qu'auparavant. C'est ce que le National Safety Council (E.-U.) a découvert récemment en faisant une étude approfondie de la question. Les conclusions de cette étude sont parallèles à celles d'un rapport préparé en 1971 pour le Conseil de la sécurité du Manitoba par les experts du Menzies Group Ltd.

Dans l'étude américaine, environ 8,000 personnes se sont engagées à rapporter tout accident ou contravention pour une période d'une année; elles ont ensuite suivi des cours de conduite préventive donnés par l'entremise de 88 agences coopérantes dans 26 états différents; et elles ont rapporté les accidents et les contraventions durant l'année subséquente. Durant cette dernière année, 2,400 conducteurs qui n'avaient pas suivi les cours ont aussi participé à l'enquête.

Les conducteurs ont rapporté 31.6% moins d'accidents après avoir suivi les cours. Au Manitoba en 1971, on avait constaté une baisse de 32.6% parmi les 2,155 conducteurs participants. Mêmes résultats dans le domaine des contraventions routières: dans l'étude américaine, une baisse de 25%, et à Winnipeg, une baisse de 22.4%.

Dans l'étude du National Safety Council, on a constaté une plus grande réduction des accidents chez les hommes que chez les femmes. On a donné à ce phénomène deux raisons possibles: tout d'abord, les femmes sont peut-être moins intéressées aux voitures et à la conduite que les hommes et ont, de ce fait, une moindre motivation; ensuite, étant donné qu'à peu près tous les moniteurs, et les conducteurs-types montrés dans les films, sont des hommes, il s'en est suivi, pour les femmes, un manque d'identification qui a peut-être nui chez elles à l'assimilation de la matière enseignée.

LA COQUELUCHE

"Maladie contagieuse caractérisée par une toux violente"

Luc Plamondon: peut-être génial?...

Qui c'est ça, Luc Plamondon? Un nouveau-venu qui a composé les paroles des chansons des derniers longs-jeux de Monique Leyrac, Donald Lautrec, Diane Dufresne, Renée Claude. Un jeune "parolier" à la mode qui transforme en succès tout ce qu'il touche, peut-être le premier vrai parolier québécois. Une sorte de phénomène. Est-ce dû à lui si Monique Leyrac atteint le classicisme, si Donald Lautrec se libère des adolescentes de 14 ans si Renée Claude "repdrend son souffle", si Diane Dufresne est soudain acclamée comme notre première chanteuse rock?



Luc Plamondon n'est pas un intrus ni un parachuté dans la chanson québécoise. "J'ai presque 30 ans. Je viens de St-Raymond-de-Portneuf, en pleine campagne. Mon père était éleveur de chevaux et faisait des chantiers. Je suis de la onzième génération des Plamondon venus d'Auvergne et je suis le premier à savoir lire et écrire; en effet, mon grand-père et mon père étaient encore des illettrés.

"Quand j'ai eu 12 ans, mon père a tout vendu et la famille est déménagée à Québec pour qu'on puisse étudier. Après cinq ans au séminaire de Québec, j'ai été mis à la porte. J'ai continué chez les Jésuites où j'ai été mis à la porte également.

"Mais à partir de 15-16 ans, j'avais commencé à m'intéresser à la chanson et au spectacle et je sentais que c'est ce que je ferais, même si je l'ai longtemps refoulé.

"A la fin de mon année en Lettres à Montréal, je suis parti en Europe pour un été: j'y suis resté cinq ans. Un an d'abord en France où tout en étudiant l'histoire de l'art j'embarquais à fond dans toute la 'Culture française'. Ensuite j'ai dit à mon père que je voulais apprendre les langues, ce qui m'a permis de passer un an à Londres, un an à Munich et Berlin, un an en Espagne et un an en Italie. J'ai aussi fait des voyages en Grèce, en Afrique du nord, en Thcécoslovaquie, etc. C'est à Londres que j'ai découvert un autre monde et un autre genre de musique que la chanson française - c'était l'époque de Sergeant Pepper, des Beatles.

"Puis, j'en ai eu assez de l'Europe. J'ai eu envie de revenir en Amérique, pas au Québec spécialement. Je me sentais nord-américain. Je suis donc allé passer un an à New York et en Californie en racontant à mon père que j'allais devenir diplomate aux Nations-Unies. Là comme ailleurs, je fréquentais les spectacles, j'écrivais des choses, j'écoutais de la musique, je "bummais". Puis, j'ai voulu rentrer au Québec. C'était au printemps 1970".

Luc Plamondon connaît son métier et sa façon de travailler explique sa percée rapide et son succès. Pendant longtemps, il a regardé vivre les gens, il a fréquenté les spectacles, il a travaillé son écriture, la forme et le langage.

"J'écris visuel. J'aime la chanson parce que c'est une petite pièce de théâtre de trois minutes. J'aime parler avec les mots des autres. Je vois des personnages qui parlent. Je vois la chanson comme un tout: paroles, musique, interprète, spectacle. J'écris aussi pour la musique des mots.

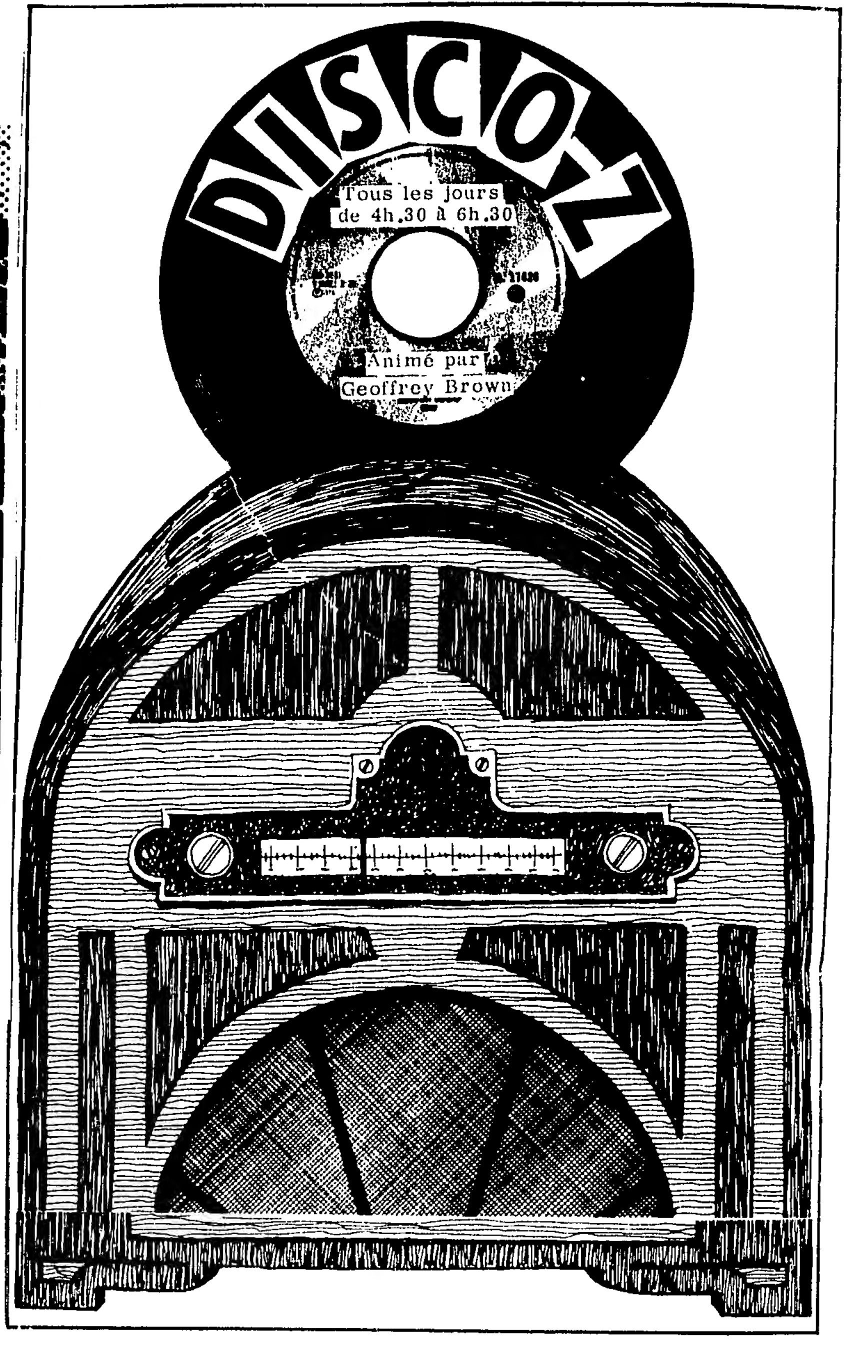
"Le plus souvent, on me donne d'abord la musique, même si elle n'est pas terminée. J'essaye de saisir l'ambiance de la toune, la ligne mélodique. Je connais les interprètes et je sais les personnages qu'ils peuvent être. Le flash vient ensuite de moi. J'ai besoin d'être seul. Je marche beaucoup dans les rues, sur la montagne, en raquettes - c'est souvent là que me viennent les idées. Sur une plage aussi. "Mais finalement, on fait ça ensemble. On ne pense pas tellement au public. Certaines chansons, on les fait pour s'amuser et ce sont souvent celles qui prennent le plus".

Il rêve d'écrire pour le théâtre et le cinéma, particulièrement des dialogues, car, pense-t-il, "les bons scénaristes pensent d'abord images et ne sont pas nécessairement bons pour écrire des dialogues qui sonnent justes et se disent vraiment. C'est un peu comme les musiciens qui sont portés à sous-estimer l'importance des paroles. Je dis souvent que 99% des gens écoutent les paroles d'une chanson; 1% seulement ne les écoutent pas, et ce sont les musiciens parce que ce sont des gens avec qui on n'a pas besoin de beaucoup de mots pour communiquer".

Il a fait un succès pas banal avec des interprètes qui jusqu'ici occupaient somme toute un rang secondaire, mais il continue avec eux et déjà on entrevoit le jour où Charlebois ne sera peut-être plus aussi seul. Il ne semble être ni un freak, ni un arriviste, ni un commerçant, mais plutôt un homme frot autonome, libre, créateur et neuf.

Luc Plamondon ne fait que débuter. Il prépare actuellement les prochains longs-jeux de Renées Claude, Donald Lautrec et Diane Du'resne. Il y a tout lieu de s'attendre à un pas de plus en avant. Il est sollicité par d'autres artistes qui cherchent leur identité. Il a des offres en France. Mais il refuse pour le moment. Il tient de toutes façons à continuer à travailler en lien intime avec les interprètes et les compositeurs et il se refus à devenir un parolier standard. Il ne songe pas immédiatement à composer la musique de ses chansons, parce qu'il juge trop excellents les compositeurs avec qui il travaille, mais il se remet au piano et à la guitare.

On n'a sûrement pas fini de s'étonner de Luc Plamondon et je parie qu'on aura du mal à le catégoriser. Il ést bien Québécois mais il est aussi bien nord-américain et universel et libre. Il est parolier, mais il a aussi un sens aigu de la vie des gens, du langage, des interprètes, du théâtre, de la musique et du spectacle. Il a de la chance, il vient au bon moment, il comprend vite, il est à la mode, il est peut-être génial, mais il a aussi une solide préparation et un métier appris systématiquement durant 15 ans.



Si tu veux entendre tes demandes spéciales à DISCO-Z, écrit le titre de la chanson et le nom de l'interprète. N'oublie pas d'inscrire également ton nom. Tu envoies le tout à; Emission Disco-Z A/S CHFA, 10012 - 109e rue, Edmonton.

Par cette même occasion tu deviens éligible pour le concours qui s'effectue à tous les 15 jours. Tout en écoutant ta chanson préférée tu peux gagner un disque!

"Rock Festival"

A la suite du forum téléphonique au programme Disco-Z, le 17 mai, nous nous sommes mis ensemble et nous avons discuté le cas du "Rock Festival".

Nous sommes tous d'accord avec Martin Lavoie qui a proposé de situer le rock festival dans la région de Rivière-la-Paix, car la région contient la plus forte concentration de francophones en Alberta. C'est plus facile de transporter des petits groupes d'autres régions qu'un grand groupe comme nous. Nous avons beaucoup d'espace libre et la beauté est éclatante au printemps.

Nous avons cru, bon d'avoir le "Rock Festival" la dernière semaine du mois de juin. Telle date serait idéale, car les semailles seraient accomplies le temps est agréable, l'école est finie mais personne n'est parti en vacances encore.

Cela donnerait à la Rivière-la-Paix finalement sa chance d'être hôte à un rassemblement de jeunes francophones.

Langue et Littérature 20, Ecole Routhier, Falher.

La Coqueluche c'est ton affaire

LES GAGNANTS SONT:

Les jeunes du Club: LE CHALET de Calgary. Ils recevront un long jeu pour leur participation pour la page des jeunes!

POP CORN

NOTRE JEU SUR LA LETTRE F

F _ S _ E

F L U _ E

F _ _ _ R

F _ _ M _ G _

F _ A _ S _

F _ _

F _ _ _ L _ T _ _

F _ _ T

F _ _ _ R _ I

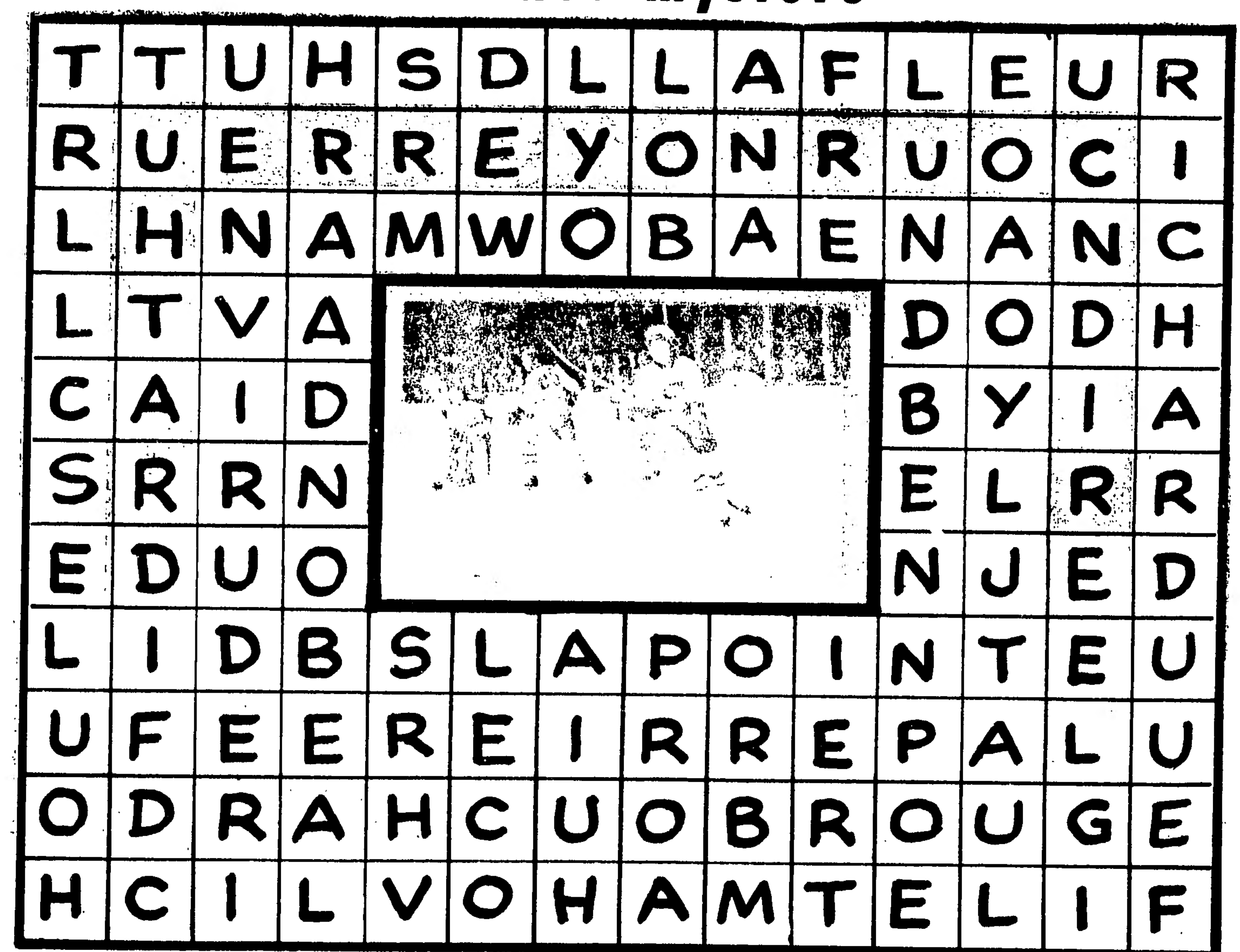
F _

Il y a 10 mots qui commencent par la lettre F dans mon jeu. Termine ces mots en t'inspirant des dessins!.

Dessinons...
... ce sympathique petit éléphant en suivant les indications de ces quatre croquis!

1 2 3 4

Mot mystère



T	T	U	H	S	D	L	L	A	F	L	E	U	R
R	U	E	R	R	E	Y	O	N	R	U	O	C	I
L	H	N	A	M	W	O	B	A	E	N	A	N	C
L	T	V	A							D	O	D	H
C	A	I	D							B	Y	I	A
S	R	R	N							E	L	R	R
E	D	U	O							N	J	E	D
L	I	D	B	S	L	A	P	O	I	N	T	E	U
U	F	E	E	R	E	I	R	R	E	P	A	L	U
O	D	R	A	H	C	U	O	B	R	O	U	G	E
H	C	I	L	V	O	H	A	M	T	E	L	I	F

BONI-BOND-BLEU-BOWMAN-COURNOYER-DRYDEN-ERREUR-FILET-HOULE-JEU-LAPERRIERE-LAPOINTE-LEMAIRE-LAROSE LAFLEUR-MAHOVLICH-RICHARD-RUDE-ROUGE-SAVARD-TARDIF-SHUTT-L.H.N.

RÉPONSE: CANADIEN

La girafe

Cette demoiselle au long cou n'est pas seulement le plus grand des animaux terrestres, elle se classe aussi parmi les quatre plus gros. Le mâle adulte atteint couramment 19 pieds de hauteur et parfois davantage; son poids varie entre une tonne et une tonne et demie. Malgré la longueur démesurée de son cou, il n'a que sept vertèbres, mais ce sont des vertèbres très étirées. Les lèvres de la girafe sont longues, préhensiles et surmontées d'une abondante pelosité qui constitue une protection contre les épines de l'acacia, sa nourriture favorite. Quant aux deux petites cornes qui surmontent sa tête, elles sont de nature osseuse et recouvertes d'une peau velue; elles lui servent généralement de béliers. Ses sabots sont son principal moyen de défense et, d'un seul coup de pied, elle peut assommer un lion. Il y a deux sortes de girafes: celle que l'on désigne sous le nom de girafe réticulée, dont le pelage d'un roux vif présente un réseau de raies blanches, et la girafe tachetée, dont les raies blanches sont plus irrégulières. Il arrive parfois que l'on en rencontre une troisième sorte, la girafe blanche, qui est très rare, et est d'ailleurs protégée par les gouvernements des Etats africains.

On a cru très longtemps que la girafe était un animal muet. A la suite d'une autopsie, on a constaté qu'elle possédait des cordes vocales rudimentaires. La durée de sa vie est, au maximum de 25 ans à 28 ans. Enfin, pour dormir, la girafe a beaucoup de difficulté s'il lui arrive de se coucher sur le sol. De façon générale, si incroyable que cela en ait l'air, elle dort debout. Et, vous savez, ce n'est pas une histoire à dormir debout!...

Pop Corn.

DEVINETTE

Quelles chaussures préfèrent les musiciens?

RÉPONSE:

Les chaussures FA-SI-LA-SI-RE (Faciles à cirer)

elles

ILS ... nous écrivent

Moralisme de l'avorton

On est déçu (par un Faux-Dieu) à croire que la moralité est possible, dans un monde imparfait, bien qu'on croit que la perfection est impossible.

C'est facile de duper ainsi l'humanité qui naît et renaît ignorante, d'où innocente; ça ne sera désormais plus facile de duper une humanité qui devient de moins en moins ignorante.

Dans un monde parfait: il ne serait question d'immoralité.

Dans un monde imparfait, parce que condamné à l'imperfection, tout est condamné à être plus ou moins immoral.

D'où, on ne peut perfectionner, rien qu'améliorer, tant que la perfection n'ait été trouvée, et prouvée.

Améliorer, ça n'est que trouver et appliquer le moindre des maux.

Le seul principe commun à la moralité et l'immoralité, c'est:

Ou bien tout est moral, ou mal tout est immoral;

En ce: il ne peut y avoir d'exceptions.

Le principe qui n'est commun aux deux, c'est la théorie du "plus ou moins", pour ainsi dire, v.g.:

- Rien ne peut être plus ou moins moral de ce qui ne peut être plus ou moins parfait.
- Tout peut être plus ou moins immoral de ce qui peut être plus ou moins imparfait.

Ceci peut aussi bien se faire appeler "théorie des deux extrêmes".

En ce cas (de l'avortement) la théorie des exceptions s'énoncerait ainsi:

Si l'avortement est considéré immoral, toute chirurgie devrait être considérée immorale, l'avortement étant une pratique de la chirurgie.

Egalement, si la chirurgie est considérée non immorale, l'avortement devrait aussi l'être.

Or, on sait maintenant que rien n'est moral de l'imparfait, et que l'immoralité découle de l'imperfection; sachons aussi que la chirurgie est une méthode imparfaite, puisqu'elle ne restaure à la perfection d'une santé générale et durable, entière de son effet, d'où elle serait immorale, même que minusculement, d'affaiblissement des forces.

Reformulons donc:

En moralisme intègre, c'est-à-dire, celui qui ne fait d'exceptions à la moralité du bien, ou à l'immoralité du mal même que nécessaire:

Un certain avortement ne serait plus immoral
qu'une certaine césarienne ne serait moins immorale
dans le choix du moindre des maux.

La seule question que peut se poser la médecine, c'est:

- Cette opération est-elle nécessaire en ce qu'elle serait le moindre des maux entre:
- Une souffrance plus grande
- Une souffrance moins grande toute souffrance étant immorale du physique ou du mental, v.g. d'ordre psychosomatique.

Or, la Genèse (3:15) nous dévoile que la femelle a été condamnée à l'imperfection d'une grossesse douloureuse: "Tu enfanteras dans la douleur" (dit le Faux-Dieu).

L'avortement, comme la césarienne, n'est qu'un procédé malhabile à restaurer la perfection de l'enfantement doux, quoique habile à éliminer la durée de l'enfantement douloureux, sinon le degré de douleur, tout comme toute chirurgie est un procédé malhabile à restaurer l'ordre de la santé, bien qu'habile de sa technique.

Toute affliction (Gen. 3:15) suppose qu'un certain ordre (primordial de douceur) ait été dérangé, sinon changé, ordre immuable (inchangeable) quoique endommageable: tout comme dans un cas de vandalisme.

Toute imperfection infligée à la Création viendrait d'un Faux-Dieu, v.g. un imposteur qui se fait croire Bon Dieu (immuable de bonté) et ce Faux-Dieu ne voudrait l'existence de la matière, encore bien moins de la matière pensante, apte à découvrir la Cause première de déceptions et duperies.

La perfection étant immuable quoique endommageable, elle est restaurable, tout comme dans un cas de vandalisme, le dommage est réparabe, mais

- Pour EVITER le mal
- Faut EVIDER du MAL

Tant que la perfection ne sera restaurée, on ne peut se fier que sur le moralisme du moindre des maux et de ce qui serait le moins immoral en casuistique (moralisme circonstanciel du plus ou moins).

L'avortement devrait être laissé à la discrétion de la médecine qui ne fait tout ou rien que sur demande, en matière de chirurgie.

Quant à l'avorton, la question se pose: était-il animal ou végétal?

Et le Verbe, cette Eglise de mots, peut répondre:

- L'Ame, de par sa définition étymologique et propre à Elle, est celle qui donne la faculté de respirer, ce principe vital.

(Il en est de même de ses autres appellations assignantes d'attributs autres, v.g. psyché et esprit).

Or, c'est quand le nouveau-né reçoit une petite tape sur ses petites fesses qu'il (de lui-même) nous laisse savoir qu'il est animé de sa faculté de souffler, au point d'en brailler de toutes ses forces.

Le meurtre, dans le cas de l'embryon avorté, serait donc hors question!

Le mâle (ça veut dire: pauvre petite anomalie physiologique) serait, de lui-même, physiologiquement impuissant à restaurer l'ordre premier de la perfection physiologique.

A la femelle, cette merveille admirable de potentiel purificateur, serait réservée la puissance de restaurer le primordial physiologique, immuable malgré qu'endommageable.

En attendant telle éventualité, on ne peut que recourir aux moindres des maux, qu'ils soient chirurgiques ou prophylactiques.

B.J. T.

Les petits pâtissiers à l'oeuvre



"Les biscuits de maman sont bien meilleurs que les biscuits du magasin!" Qui n'a jamais entendu cette réflexion dans la bouche d'un enfant? Qui sait, peut-être l'avez-vous passée vous-même, il y a peu de temps encore? Il n'est pas difficile de faire la preuve que les biscuits maison sont les meilleurs; il faut voir à quel rythme ils disparaissent à peine sortis du four.

Si les enfants aiment les biscuits maison, ils "adorent" les biscuits qui ont des formes déterminées: bonhomme de neige, petits animaux, croissants, étoiles, etc. Pourquoi ne leur donneriez-vous pas la chance, à l'occasion, de mettre à l'épreuve leurs talents créatifs? Evidemment, il vous faudra auparavant préparer la "pâte à modeler" mais le petit effort, pour voir leurs yeux briller de plaisir, n'en vaut-il pas la peine?

Rassurez-vous les mamans, la cuisine ne sera pas sans dessus-dessous. En réalité, tout ce que les enfants auront à faire, pour confectionner les BISCUITS MONSIEUR "PINOTTE", sera d'en assembler la tête et le corps et de leur donner des traits.

En plus d'avoir la fierté de déguster leur propre création, les enfants seront enchantés d'y découvrir l'une de leurs saveurs préférées: le beurre d'arachide. La pâte de base est au beurre et est du type "Biscuits réfrigérés". En prévision des jours pluvieux, gardez-en quelques rouleaux au réfrigérateur. Vous vous féliciterez d'avoir trouvé ce nouveau moyen pour tenir occupés, d'une façon créative, vos petits bouts d'choux.

Biscuits Monsieur "Pinotte"

1 1/3 tasse de farine tout usage tamisée
1/2 c. à thé de poudre à pâte
1/4 c. à thé de sel
1/2 tasse de beurre mou
1/2 tasse de cassonade légèrement pressée
1/2 tasse de sucre
1/2 tasse de beurre d'arachide lisse
1 oeuf
1/2 c. à thé de vanille
Larmes de chocolat

1e ETAPE

Tamiser ensemble la farine, la poudre à pâte et le sel. Défaire le beurre en crème; incorporer graduellement en battant la cassonade et le sucre. Ajouter le beurre d'arachide. Incorporer en battant l'oeuf et la vanille. Ajouter les ingrédients secs tamisés, un peu à la fois, et bien mélanger après chaque addition. Réfrigérer pendant 1 heure. Diviser la pâte en trois morceaux. Façonner les 2/3 de la pâte en un rouleau de 2 pouces de diamètre. Façonner la pâte qui reste en un rouleau de la même longueur que le précédent. Les enrouler séparément dans du papier paraffiné et réfrigérer pendant plusieurs heures ou jusqu'au lendemain.

2e ETAPE

Chauffer le four à 375F. A l'aide d'un couteau bien aigusé, couper la pâte froide en rondelles de 1/8 po. d'épaisseur. Pour confectionner les bonshommes, déposer les grandes rondelles de pâte sur une plaque à biscuits non graissée; accoler une rondelle de pâte plus petite à chacune. Enfoncer 2 larmes de chocolat dans la tête pour faire les yeux et 3 larmes de chocolat verticalement, dans la grande rondelle, en guise de boutons. Cuire au four de 8 à 10 minutes. Laisser refroidir sur des grilles à gâteaux. (Environ 30 biscuits)

Le travail de la femme

Quelques points saillants de la brochure "La femme dans la population active" indiquent que:

- Au cours de la décennie de 1961 à 1971, la main-d'oeuvre féminine a augmenté de 62.8% soit un accroissement de 1,092,000 femmes.

- 1,604,000 femmes mariées faisaient partie de la main-d'oeuvre féminine (en 1971), soit 56.7% de celle-ci.

- Au total, 2,831,000 faisaient partie de la population active qui comptait 8,631,000 personnes, constituant ainsi les 32.8% .

- Parmi les emplois occupés, par les femmes: 878,000 dans des bureaux, 599,000 dans les postes de services.

- Au sujet de l'absenthéisme: 1.63% des femmes à plein temps se sont absentées du travail pour cause de maladie pendant une semaine entière; dans le cas des hommes, ce pourcentage à 1.88%

-Sydicalisme: en 1969, 469,235 travailleuses rémunérées étaient syndiquées, soit 20.4% de toutes les femmes travaillant contre rémunération; chez les hommes ce pourcentage s'élevait à 39.5 de tous les travailleurs rémunérés.

Aide aux ex-prisonniers

La Société John Howard s'occupant de la réhabilitation des ex-prisonniers aimerait prendre des contrats tels que: Rénovations intérieures, peinture, menuiserie, entretien du gazon - de même que toute personne ayant besoin de main-d'oeuvre tels que journaliers et hommes de métier, veuillez bien nous en informer en vous adressant à M. Gérard Gravel, coordonnateur d'emplois pour cette agence en téléphonant à 429-5266.

Les arts et les autres

Une saison dans la vie du TFE

Encore une saison qui s'achève! Un succès sans précédent! Chaque saison depuis les débuts en 1970 a été "un succès sans précédent" puisque chaque nouvelle saison amène un nombre toujours plus grand de spectateurs. Une saison, c'est une étape nouvelle. Cette étape ce n'est pas seulement le TFE qui la franchit c'est aussi l'ensemble des spectateurs qui, en fournissant leur appui, aide énormément à la continuité du théâtre d'expression française.

Afin de mieux faire ressortir de quelle manière le TFE et son public ont évolué, je voudrais relever ici les différentes étapes.

SAISON 1970-71

Dès l'automne 1970, le TFE présentait la première d'une série de six pièces, "Le quadrillé"



Réunion très amicale des participants d'une des pièces des années passées "Un ami imprévu" de Robert Thomas.

Les pièces suivantes furent "Une maison... un jour", "Le fou d'Agolan" (enfants), "Ma petite ville", "Les Maxibules" (2 représentations par la troupe Jyr de Montréal), "Un ami imprévu". Cette saison a attiré 2,541 spectateurs, ce qui représente, pour 33 représentations, une moyenne d'assistance de 77 spectateurs ou 30.8% d'assistance. Au cours de cette saison, le TFE a eu des revenus de $3,393. L'achat du matériel électrique et de machinerie, accessoires et costumes nous laissait (après dépréciation) un actif de $5316.90.

SAISON 1971/72

Au cours de la saison 1971/72 le TFE a présenté "M. Masure", "Les Rosenberg ne doivent pas mourir", "Black Comedy", "Huit Femmes", "Le Banc sur la route" et "Les oiseaux de Nuit" en saison. Hors saison nous avons présenté "Le Petit Chaperon Vert", "Fragments" et "Tempo Dimensions". Huit spectacles, neuf pièces! Au cours de cette saison, nous avons eu 4,095 spectateurs, ce qui représente pour 33 représentations, une moyenne d'assistance de 105 spectateurs ou 42% d'assistance. Au cours de cette saison l'actif du T.F.E. est passé de $5,316.90 à $5566.23. Il faut ajouter que la moyenne d'assistance pour "Fragments" (qui fut présenté dans une petite salle de 39 places) fut de 20 personnes par représentation soit 260 spectateurs pour 13 représentations, 51.3% d'assistance. Les revenus ont été de $5228.80.

SAISON 1972/73

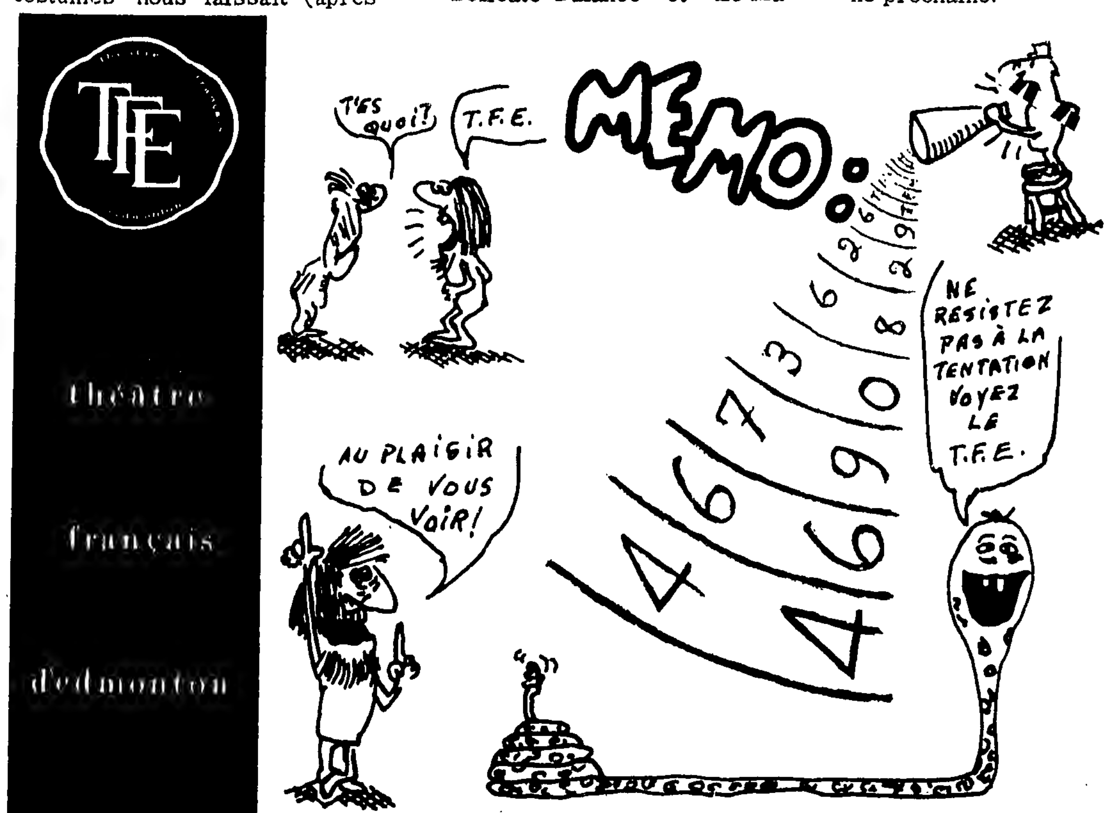
Cette année le TFE a présenté en saison "Six personnages en quête d'auteur", "La cantatrice chauve" et "Le Chemin de Lacroix", "Trois rois et une étoile" (pièce pour enfants), "Délicate Balance" et "Le Malade imaginaire". De plus nous avons présenté "La Sagouine" et "A toi pour toujours ta Marie-Lou". Ces spectacles ont attiré 4,422 personnes, ce qui représente pour 34 représentations, une moyenne de 130 personnes par représentation, ou 52% d'assistance. Au cours de cette saison l'actif est passé de $5,566.23 à $8039.21. Les revenus du TFE ont été de l'ordre de $6793.05 pour la vente de billets à la porte et billets de saison, et de $379.89 d'autres sources (location, vente de matériel, etc.) pour un total de $7,172.94.

Au cours de ces trois années le TFE a fait des tournées avec "Le Quadrillé", "M. Masure", "La Cantatrice Chauve" et "Le Chemin de Lacroix", "Le banc sur la route" et "Les oiseaux de nuit", "Trois rois et une étoile". Nous avons présenté "Fragments" à Banff et au Festival National d'Art Dramatique à Saskatoon. Dans l'ensemble nous avons présenté 11 pièces canadiennes. La variété des spectacles est passée de la comédie aux pièces policières, des pièces à portée sociale, des pièces d'avant-garde, des pièces psychologiques.

Nous préparons actuellement la saison 1973/74. Au cours de cette saison, nous aurons un système de billet de saison qui tiendra compte du choix du public pour les spectacles présentés. Ainsi nous cherchons à tenir compte des demandes de ceux que le théâtre d'expression française intéresse.

A la fin d'une saison aussi prolifique nous tenons à remercier tous ceux qui ont apporté leur aide au TFE. Parler du Théâtre Français c'est appuyer un organisme qui répond de plus en plus aux aspirations culturelles de la communauté francophone.

La semaine prochaine nous parlerons de la saison à venir plus en détail, et nous vous expliquerons de quelle manière vous pouvez vous abonner au Théâtre Français. A la semaine prochaine!



Livres

Lecture de cartes et orientation en forêt

par Serge Godin

Les Editions du Jour annoncent le lancement de "Lecture de cartes et orientation en forêt" par Serge Godin.

S'orienter en forêt est un art. Mais jusqu'à ce jour il n'existait pas d'ouvrages vraiment complets sur le sujet. C'est pour combler ce vide que Serge Godin a écrit "Lecture de cartes et orientation en forêt", un guide complet sur les notions élémentaires de l'orientation, telles que la cartographie, les signes conventionnels, la nature des terrains et, bien entendu, l'utilisation de la boussole.

"Lecture de cartes et orientation en forêt" est écrit dans un langage très simple, facile à comprendre, qui intéressera tout aussi bien les profanes que les débutants. Abondamment illustré, cet ouvrage rendra de précieux services, à tous ceux qui aimeraient la nature et les grands espaces, que ce soit seulement pour s'y promener ou pour chasser et pêcher, par exemple.

"Lecture de cartes et orientation en forêt" par Serge Godin est en vente au prix de $2.00 aux Messageries du Jour, 8255 rue Durocher, Montréal 303.

Axel et Nicholas Mémoires d'Axel

André Carpentier

L'auteur présente ainsi son ouvrage:

'Axel et Nicholas suivi de Mémoires d'Axel" n'est pas exactement un roman d'aventure, ni un roman d'amour, ni un policier; ce n'est pas non plus un roman fantastique.

"Le puzzle, ce n'est pas autre chose qu'une façon de disposer les parties de chapitres; certainement, une imbrication différente proposerait une lecture, donc une interprétation, différente.

"Axel et Nicholas sont les deux enfants (jumeaux) d'un père juif qui vient d'épouser une longue Egyptienne; ils ont, comme précepteur, Jasmin Roussel, anarchiste jusque dans l'os, mais théoricien.

"Toute la problématique du roman se situe ainsi au plan de la "création ", terme incorrect qui sera mis en cause dans la suite de ce roman (aussi, parlera-t-on de production)!

L'ensemble "d'Axel et Nicholas" suivi de "Mémoires d'Axel" propose une évolution qui n'est pas autre que celle de l'auteur, qui va de la poésie au roman de l'anarchisme au non-anarchisme, de la propriété à la non-propriété, etc.

"En fait, ce roman n'a d'autre sujet que la mort lente, que ce pacte tacite avec la mort contre lequel nous nous élevons tous. Vivre est la pire des subversions, nous le savons. D'ailleurs, Arrabal l'avait déjà formulé, mais être un écrivain heureux (en autant qu'on puisse être heureux quand on a un cortex en point d'interrogation) est aussi un geste subversif, car écrire sans souffrir d'enfantite aigüe ou de dramatie au troisième degré n'a plus d'allure (dans le sens de panache).

Ce livre est en vente au prix de $3.00 aux Editions du Jour 1651, rue Saint-Denis, Montréal 129.

Correction

L'article paru la semaine dernière en page 11 sous le titre "Les enfants de l'Ecole Routhier émerveillés par le Théâtre des Pissenlits" et rédigé par notre équipe (Denis Noël, Louise Côté et Michel Lavoie) porte à penser qu'il ne s'agit que des élèves de l'école Routhier.

La première phrase mentionnait très bien le fait que les élèves de plusieurs écoles avaient été émerveillés par le spectacle qui avit été présenté à l'école Routhier. Le titre original devait plutôt être "Les enfants émerveillés par le Théâtre des Pissenlits". Ce n'est qu'une nuance nous direz-vous, mais l'expérience nous a démontré que ce détail revêt assez d'importance dans l'esprit de certaines gens.

(Denis Noël, Louise Côté, Michel Lavoie)

Dimanche le 20 mai dernier

Journée nationale pour le respect de la vie humaine

Gémir sur le sort des handicapés ne sert pas à grand'chose; les surprotéger étouffe en eux de grandes possibilités. Il vaut mieux construire à partir de nos ressemblances plutôt que de nos différences.

Réal Fréchette, c.s.c.

L'handicapé: un être étonnant de possibilités

Nous préférerions écrire: la personne-avec-handicap. Car il s'agit d'une personne, d'une vie avant tout, et dans la majeure partie des cas, humaine à part entière. Quant à notre "famille humaine", il faudrait s'entendre aussi sur les mots et les réalités puisqu'il arrive aux plus favorisés d'entre nous, et je pense aux pays riches, d'éprouver comme une certaine gêne à situer l'handicapé parce qu'il n'est pas une personne comme les autres, bonne à produire au moins 100 pour 100. Pourtant cet homme, cette femme, cet adolescent, cet enfant, marqué pour la vie peut-être, reste un être étonnant de possibilités. Il a des défauts bien sûr, comme tout le monde a les siens. Parce que moins habiles et moins cachés que les miens, ses défauts sont si évidents que je risque parfois de les majorer pour mieux m'exorciser moi-même. Que son handicap le rende méfiant, jaloux ou soupçonneux, qu'il tende à se replier, qu'il accuse sans cesse les dieux de son sort et reproche tout aux gouvernements et aux églises quand ce n'est pas à ses proches, il faut reconnaître qu'il n'a pas toujours tort. D'ailleurs la complainte est un genre littéraire qu'il n'est pas seul à pratiquer: les époques fatigués l'ont toujours favorisée.

Les connaissons-nous?

Qui sont-ils dans notre famille humaine? Quel est leur apport pour notre culture et nos vies! Ah! Si nous les connaissions mieux! Ils sont comme les survivants purs des grandes valeurs qui font les nations fortes et utiles. Les théoriciens, bourrés de mots et d'idéologies, n'ont presque plus rien à nous apporter; eux, les "faibles", les pauvres, les marginaux, les solitaires, victimes blessées mais fidèles à elles-mêmes, nous enseignent la vraie grandeur du coeur humain et l'importance de la vie qu'on donne.

Habitués à dépendre des autres plutôt qu'à les dominer, à travers des corps souvent brisés ou des esprits torturés, ils gardent des coeurs ouverts et toujours émus à la moindre tendresse. Leurs attitudes, naturelles au possible, nous font mal parce qu'elles nous jugent jusqu'au plus creux de nous-mêmes. Vrai sel de la terre, ils sont les meilleurs contestataires de notre volonté morbide d'efficacité, de nos rêves de surhommes, de notre volonté de puissance et de nos besoins d'accumuler des profits pour mieux l'emporter.

Dans une civilisation où tout s'achète et se vend, y compris le plaisir, ils sont, eux, la dépendance, le dénuement, le silence, l'échec, le courage, souvent la joie, la disponibilité et la gratuité. Héros de l'inutile et, disons le mot, du sacrifice pur, vous êtes réalité d'amour et parabole d'offrande. A travers votre nullité apparente, nous devinons la réussite d'une vie toute en attente et intériorité. Vos corps sont fragiles, mais votre coeur est intact. Tandis que les riches n'ont plus rien à vous offrir, sinon le surplus déductible de l'impôt, vous êtes parmi nous comme les pauvres de Yawhé dont on a dit qu'ils furent le salut de tout le peuple.

Des chiffres qui parlent

- Seulement 300 des 2,000 membres de l'Association Canadienne des Paraplégiques ont un emploi actuellement.

- Au moins 4.7 personnes sur 100 sont atteintes d'un handicap physique quelconque.

- L'arriération mentale est la plus grande cause d'invalidité au Canada; elle fait 10 fois plus d'invalides que le diabète, 20 fois plus que la tuberculose et 10 fois plus que la polio même au plus fort des épidémies.

- Quelque deux millions de Canadiens, soit 10% de la population, sont handicapés physiquement par des maladies qui rendent invalides ou par des accidents.

- La population active (travail) du Canada compte actuellement plus de 2,000 aveugles.

- La population du Canada compte approximativement 600,000 enfans et adultes mentalement arriérés et il y a, dans leur famille, 2,000,000 de personnes qui s'en ressentent.

- Douze pour cent de jeunes de 19 ans - ce qui représente UN MILLION D'ENFANTS et d'adolescents au Canada - ont actuellement besoin d'aide, de traitements et de soins parce qu'ils souffrent de troubles de l'affectivité.

Que faire pour eux?

Les comprendre, surtout accepter que plusieurs n'en peuvent plus. L'handicapé n'a pas tellement besoin de nos mots que d'une attitude globale. L'aimer est mieux que simplement l'assister. Lui trouver des raisons de vivre vaut tous les cadeaux faciles. Il ne s'agit pas de les regrouper non plus, mais plutôt de favoriser les milieux naturels de vie et de travail. Un bénévolat discret visera l'échange et non les services unilatéraux. Evitons la réaction instinctive, à moins d'être médecin, du clinicien qui veut prendre en pitié. Bien sûr, l'Etat est là. Mais, on le sait trop, il est plus pressé de leur demander de voter que de participer à la vie publique. Mais qui leur donnera des cours, du travail, de l'éducation permanente? Concrètement il faudrait vite sensibiliser les pouvoirs publics, les syndicats, les corporations, la direction des transports en commun et nos architectes. Que d'endroits strictement inaccessibles!

Le plus urgent reste peut-être l'identification par enquêtes et cartes de tous les handicapés, quel que soit son handicap. Ensuite des organismes pourront penser aux services immédiats, aux métiers, aux cours par correspondance, à la télévision, à tout ce qui est promotion culturelle et sociale.

Benoît Lacroix, o.p.

Concours littéraire de l'A.E.B.A.

Objectif

Découvrir et encourager les talents littéraires de notre province et reconnaître leur mérite.

Prix

Vous pouvez gagner de beaux prix alléchants, sur lesquels paraîtront votre propre nom et celui de votre professeur.

Sujet proposé par le jury

MON VILLAGE ou MA VILLE

Le genre est laissé au choix de l'élève (description, narration, poème, dissertation)

Modalité

1. Ce concours est libre: n'y participent que ceux qui le désirent.

2. Chaque élève d'une école bilingue peut participer à ce concours, à condition qu'il indique le nom de son professeur de/en français.

3. Nous comptons sur l'entière collaboration des professeurs et des parents, à condition que le travail vienne de l'élève lui-même.

4. Le jury (de 3 personnes) déclarera UN gagnant dans chaque catégorie.

5. Tous les participants auront leur nom dans le Franco-Albertain avec une mention (honorable, très bien, bien)

6. Cinq catégories: I - 1e et 2 année
II - 3e et 4e année
III - 5e et 6e année
IV - 7e, 8e et 9e année
V - 10, 11e et 12e année

Date du concours

Du 1er au 8 juin

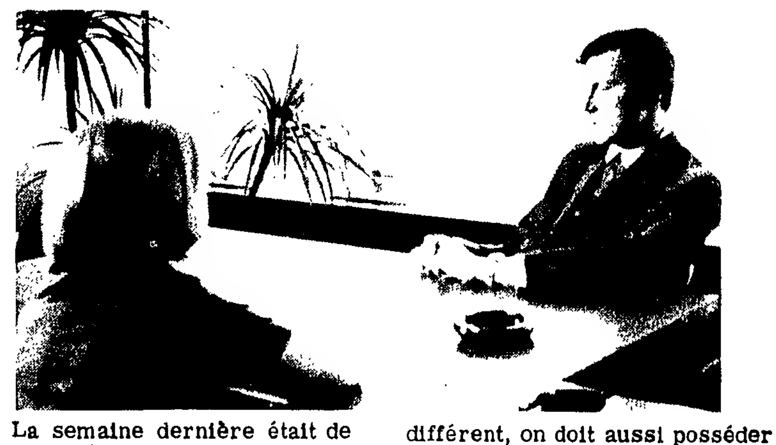
Expédier

pour le 12 juin à: Adrien L. Buissière, C.P. 1402, St-Paul, Alberta Tél.: 645-3154

ATTENTION

L'école devra voir à distribuer les formulaires d'inscription aux élèves intéressés. Avant l'expédition, on devra s'assurer que le formulaire est signé par le professeur et qu'il est attaché au travail de l'élève.

Expérience de vie internationale au Canada



La semaine dernière était de passage à Edmonton, M. Denis Ricard, secrétaire exécutif adjoint du mouvement "Expérience de Vie Internationale du Canada". Ce mouvement fut fondé à l'échelle internationale en 1932 par le docteur Donald B. Watt, et existe au Canada depuis 1966. E.V.I. est un mouvement indépendant à buts non lucratifs, membre consultatif de l'UNESCO et est représenté dans plus de 60 pays à travers le monde, répartis dans 5 continents.

Le principe de base des programmes E.V.I. est que le meilleur moyen de comprendre la culture d'un autre peuple est de vivre dans une famille même. Donc, au-delà des voyages, des études ou du travail, le fondement d'une expérience de vie internationale est le séjour dans une famille à l'étranger. Les participants doivent être âgés de 14 ans ou plus, ils sont choisis avec soin sans distinction de race, de croyance, d'origine ethnique ou de statut social et économique. Parmi les critères de base l'on retrouve la flexibilité du participant et son désir de vouloir s'adapter à une culture différente ou à un milieu différent, on doit aussi posséder les connaissances linguistiques requises pour aller soit dans le pays ou dans la région du Canada où l'on se destine et enfin, avoir de bonnes lettres de références. Les programmes E.V.I. durent habituellement 1 mois, mais peuvent tout de même s'échelonner de 5 jours à 1 an, et le coût varie selon la durée et l'endroit du stage. Depuis 1968, l'Alberta compte deux participantes au programme E.V.I. c'est-à-dire, Mme Dorothy Camsell, qui a séjourné en Suisse et Mme Lucille Belzil qui est allée en France pendant 2 mois. Au cours des trois premières semaines du mois d'août, trois groupes Japonais séjourneront dans l'ouest du Canada, dont deux à Edmonton. S'il y a des personnes intéressées à les recevoir, ils peuvent communiquer avec Mme Camsell, représentante locale, en composant le numéro 465-6729.

Si vous désirez recevoir de plus amples renseignements (tarifs, bourses, aide financière) vous pouvez adresser votre correspondance au Secrétariat: E.V.I. du Canada, 380 Ribout Street North, London, Ontario.

Changements aux statuts et règlements de l'A.C.F.A.

1. Article 59 se lit comme suit: Le Comité exécutif provincial se compose des personnes suivantes choisies parmi les membres du Conseil général de l'Association:

a) le président général élu par l'Assemblée générale des membres;

b) le premier et le deuxième vice-président;

c) un représentant des six conseils régionaux;

d) trois autres membres élus par le Conseil général.

Cet article 59 devra être rédigé de nouveau et il faudra ajouter aux items "b" et "d" que pour être élus au Comité exécutif provincial, il n'est pas nécessaire que ces membres soient déjà membres du Conseil général.

Article 114 se lit comme suit:

Le rapport du vérificateur devra être présenté aux membres du Conseil général avant d'être soumis à l'Assemblée annuelle de l'Association.

Comme il est impossible que ce rapport soit terminé avant le début d'avril, il est également impossible qu'il soit présenté au Conseil général avant d'être soumis à l'Assemblée annuelle.

On proposera donc que cet article 114 soit changé comme suit:

Le rapport du vérificateur devra être présenté à l'Assemblée annuelle de l'Association.

VOIR ET ECOUTER

Horaire à CBXFT Semaine du 26 mai au 1er juin ONZE

Samedi

1h.15
CINE-MA-TINEE
"Les enfants du soleil".
3h.00
LES HEROS DU SAMEDI
4h.00
MON AMI BEN
4h.30
LASSIE
5h.00
TELECHROME
6h.00
LE MONDE EN LIBERTE
6h.30
LE FRANCAIS D'AUJOURD'HUI
7h.00
WALT DISNEY PRESENTE
8h.00
LES GRANDS FILMS
"Gros coup à Dodge City".
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
POLITIQUE FEDERALE
10h.37
A COMMUNIQUER.
11h.07
CINEMA

"Les demoiselles de coeur".

Dimanche

1h.15
CINE-MA-TINEE
"La fureur des Apaches".
3h.00
5 D
4h.00
D'HIER A DEMAIN
5h.00
FANTAISIE LYRIQUE
5h.30
LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE A POIS
6h.00
CONSOMMATEURS AVERTIS
6h.30
LA FLECHE DU TEMPS
7h.00
QUELLE FAMILLE!
7h.30
LES BEAUX DIMANCHES
1ère partie: "Gilbert Bécaud".

2ème partie: A communiquer.

10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
CINE-CLUB

Ça va, salut. Analyse psychologique réalisée par V. Olmer, avec Kristina Vlachova, Jana Synkova et Joseph Dvorak. Elle aime la liberté. Elle aime faire l'amour avec qui elle veut et quand elle veut. Un jour, elle s'éprend d'un photographe (Tchèque 70, sous-titré).

Lundi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
5h.00
CHER ONCLE BILL
5h.30
DAKTARI
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES FORGES DE ST-MAURICE
9h.30
MONT-JOYE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA

Coplan sauve sa peau. Film d'espionnage réalisé par Yves Boisset, avec Claudio Brook, Margaret Lee et Hans Meyer. L'agent secret Coplan est appelé à Istambul par une femme qu'il a jadis aimée. Celle-ci, après lui avoir annoncé qu'elle veut lui révéler les secrets d'un complot menaçant la paix du monde, est assassinée. Pourtant, Coplan croit la retrouver en la personne d'une danseuse de cabaret. Les renseignements recueillis par Coplan le conduisent à une forterese isolée où se terre un savant atomiste (Fr.-it. 67).

Mardi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
NIC ET PIC
5h.00
L'EVENTAIL DE SEVILLE
5h.30
DANIEL BOONE
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA

La Place. Film réalisé par Zbynek Brynych, avec Jiri Plescot et M. Uher. Un étudiant tchécoslovaque vit une expérience de groupe dans une ferme expérimentale. Ses relations avec une jeune fille l'amènent à réfléchir sur le sens de l'amitié (Tchèque, sous-titré).

L'Optimiste. Film réalisé par Vaclav Krska, avec S. Gittora et P. Holeceek. Un étudiant de Prague, travailleur volontaire dans une ferme pour la période des moissons, est victime des quolibets de la jeunesse locale. Son optimisme incurable vient à bout de ses «tyrans» (Tchèque, sous-titré).

Mercredi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
FANFRELUCHE
5h.00
INVITATION AU LOISIR
5h.30
SERVICES SECRETS
6h.00
GORRI LE DIABLE
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
TEMOIGNAGES
9h.30
HEBDO 1
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA

Le Franciscain de Bourges. Drame réalisé par Claude Autant-Lara, avec Hardy Kruger, Jean-Pierre Dora, Gérard Berner et Reinhard Kolidchoff. Mobilisé comme caporal-infirmier à la prison de Bourges durant la dernière guerre mondiale, un franciscain allemand profite de sa situation pour aider les victimes de la Gestapo. Il soigne un jeune Français que les tortures ont rendu méconnaissable, parvient à le faire libérer et s'efforce d'adoucir par tous les moyens le sort tragique des prisonniers (Fr. 68).

Jeudi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAJOR PLUM-POUDING
5h.00
SERVICE SECRET
5h.30
LA GRANDE AVENTURE DES PETITS ANIMAUX
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
RUE DES PIGNONS
9h.30
LA P'TITE SEMAINE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA

"Chevalier de Pardaillan".

Vendredi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
PICOTINE
5h.00
LES ANIMAUX CHEZ-EUX
5h.30
AGENCE INTERIM
6h.00
LES PIERRAFEU
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
A PROPOS
9h.30
HEBDO 11
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA

Les sept Ecossais explosent. Western réalisé par Franco Giraldi, avec David Bailey, Roberto Camardiel et Leo Anchoriz. En 1866, au Texas, fiançailles de l'un des garçons MacGregor. Pendant les réjouissances, un bandit dérobe la fortune des MacGregor enterrée dans un coin isolé de leur ferme. Les sept garçons MacGregor *partent alors à la reconquête* du trésor familial (It.-esp. 67).

Les Beaux Dimanches
le 27, 19 h 30

Récital-spectacle de Gilbert Bécaud de la scène de l'Olympia, à Paris

Gilbert Bécaud a fracassé tous les records d'assistance sur la scène de l'Olympia en 1953, en donnant son tour de chant de 21 jours devant 72,000 spectateurs. Depuis ce récital, une popularité inouïe commence et ne cessera désormais de croître. Pendant vingt ans, Gilbert Bécaud, consacré grande vedette internationale, va chanter sur toutes les scènes du monde. En Allemagne, en Grèce, au Japon, en Afrique, au Brésil, en Italie, en Hollande, en Suisse, au Liban, au Portugal, en Egypte, en Israël, aux Etats-Unis et au Canada.

En 1968, dans un article des Nouvelles Littéraires, Louis Amade, le plus proche collaborateur de Bécaud avec Pierre Delanoe, dit de son ami: «Personnage à la mesure de son temps, il revit à peine le passé, vit un peu le présent mais est toujours tendu vers l'avenir. Aucune notion du temps, de l'heure. Il a horreur des montres et lorsque par habitude je regarde la mienne — car je vis, moi, à la minute — il fait des efforts désespérés pour l'arracher de mon poignet.»

Cette émission sera présentée dans le cadre de la série **les Beaux Dimanches**, le 27 mai à 19 h 30.

Le programme de ce spectacle de variété comprend les chansons suivantes: *les Jolies Vacances, On a besoin de quelqu'un, Je t'appartiens, Au bain de minuit, Je t'attends, Mequemeque, Charlie se marie, Libéracion, la Vente aux enchères* (avec la participation de Monsieur Pointu), *les Croix, Quand tu danses, Et maintenant, que vais-je faire* et *Nathalie*. Ce spectacle a été réalisé en 1972 par André Flederick.

Ciné-club
dimanche 27, 22h.30

«Ça va, salut»: une histoire de liberté sexuelle où l'amour vient tout remettre en question

Ciné-club présente aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada, le dimanche 27 mai à 22h.30, un film tchèque intitulé *Ça va, salut.*

Réalisé par V. Olmer et présenté dans sa version originale, avec sous-titres français, ce film met en vedette Kristina Vlachova, Jana Synkova et Joseph Dvorak.

Avec *Ça va, salut*, le réalisateur a tenté une analyse psychologique poussée de la liberté sexuelle totale. Il est peu probable qu'un pendant du «woman's lib» existe derrière le Rideau de fer; pourtant Véronique, l'héroïne du film, est une sorte de nymphomane qui ne «pense qu'à ça». Quand il lui prend fantaisie de faire l'amour, elle s'arrange pour trouver l'homme qu'il faut. Quand elle rencontre un beau garçon, elle manoeuvre pour le séduire. L'amour? Connaît pas. Puis un beau jour, l'incroyable se produit: Véronique s'éprend d'un photographe qu'elle a connu à Prague. Au début, ce n'est qu'une attirance physique, comme avec tous les autres, et peu à peu Véronique s'attache à cet homme différent des autres.

La liaison durera-t-elle? Comment Véronique pourra-t-elle s'habituer à vivre la vie quotidienne avec un seul homme, elle qui d'ordinaire les ramasse à la pelle?

Programmation française de CBXAT de 9h.30 à 12h.00 a.m.

A Rivière-la-Paix au canal 7; à Grande-Prairie au canal 10; à Manning au canal 12; et à High Prairie au canal 2.

SAMEDI le 26 mai

9h.30
HEBDO 1:
Emission d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau.

10h.00
QUELLE FAMILLE!:
Chronique de la famille Tremblay, dont l'action se passe à Montréal.

10h.30
NIC ET PIC:
Emission pour enfants. Nic et Pic sont deux petites souris qui voyagent à travers le monde en montgolfière.

11h.00
LA P'TITE SEMAINE:
Téléroman de Michel Faure.

11h.30
LA FLECHE DU TEMPS:
Emission consacrée à l'actualité scientifique canadienne et internationale.

DIMANCHE le 27 mai

9h.00
HEBDO 11:
Emission d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau.

9h.30
LES FORGES DE ST-MAURICE
Téléroman historique de Guy Dufresne.

10h.00
MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
Les aventures de deux amis. (Emission pour enfants.)

10h.30
CONSOMMATEURS AVERTIS:
Emission destinée à renseigner et à protéger le consommateur.

11h.00
FANTAISIE LYRIQUE:
Des extraits d'opéras et d'opérettes sont interprétés par les grands artistes lyriques du Canada français.

11h.30
A PROPOS...:
Emission de variétés animée par Benoît Girard.

Le Mot Caché

1	R	E	R	A	G	E	R	E	H	C	N	O	J	D	R
2	C	H	C	T	T	U	C	J	A	N	E	E	R	A	E
3	E	I	U	A	N	O	N	A	A	I	I	O	[illegible]	R	[illegible]
4	E	I	L	I	R	E	B	U	J	U	T	A	[illegible]	N	A
5	E	L	L	I	E	T	[illegible]	L	L	I	B	T	[illegible]	O	H
6	I	A	O	O	S	T	C	N	B	E	S	I	G	N	S
7	O	[illegible]	N	R	F	E	A	T	T	I	[illegible]	U	[illegible]	T	[illegible]
8	T	E	G	G	O	T	L	C	V	G	[illegible]	I	L	E	[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	B	[illegible]	T	T	[illegible]	I	O	T	U	[illegible]	E	A	G
10	D	S	A	A	A	G	[illegible]	O	[illegible]	N	[illegible]	[illegible]	[illegible]	N	[illegible]
11	[illegible]	A	C	R	R	I	O	[illegible]	H	S	O	[illegible]	L	A	A
12	O	H	O	H	E	B	E	E	C	C	N	U	[illegible]	[illegible]	H
13	[illegible]	S	U	E	I	U	O	[illegible]	G	[illegible]	J	O	I	U	C
14	A	[illegible]	O	I	[illegible]	A	T	N	N	[illegible]	T	R	C	T	G
15	U	T	[illegible]	R	U	[illegible]	L	T	[illegible]	U	C	T	N	C	S

A—
Anona
Atrium
Attache
Attique
Aubier
B—
Barbon
Bazar
Bedeau
Bétoire
Bidon
Billet
Bitord

C—
Charge
Cidre
Cilice
Civisme
Conduit
Conseil
Contour
Coude
D—
Dispos
Dinain
Drole
E—
Echasse

Echoir
Egarer
F—
Fleuret
Folie
G—
Geler
Gorge
Groupe
Guérêt
Gusla
H—
Harpe
J—
Jambe

Joncher
Jouet
Jubé
M—
Marge
Marin
N—
Nanse
O—
Orang
T—
Tombe
Trace
Tsar

LA SECURITE FAMILIALE souhaite BONNE FÊTE à tous ses membres suivants

VENDREDI, 25 mai

M. François BAILLARGEON
Edmonton
M. Bertrand DOSTIE
Morinville
Mme Sophie GIRARD
St-Paul
M. Ludger GUERETTE
Edmonton
Mme Marie LAFRANCE
Lafond
M. Guy MARTIN
Edmonton
M. Gérard MICHAUD
Prince George
M. Robert ROBERT
St-Isidore
M. René SENECAL
St-Paul
M. René ST-LAURENT
Jean Côté

SAMEDI, 26 mai

M. Gérard DIAMOND
Outremont P.Q.
Mme Cécile HENLEY
Peace River
R.P. Guy MICHAUD
Calgary
M. Roland PARENTEAU
St-Paul
Mme Florence PORTELANCE
Tangente

DIMANCHE, 27 mai

M. Paul CLOUTIER
Girouxville
M. Guy GRAVEL
Peace River
Sr Lucienne LACOMBE c.s.c.
Edmonton

M. Raymond LAPOINTE
Bonnyville
Mme Claire MARCÔTTE
Evansburg
Mme Irène OLIVIER
Fort McMurray
M. Laurier ROUSSEAU
High Level
M. Paul RUEL
Falher

LUNDI, 28 mai

M. Gérard BASTIEN
Edmonton
M. Fernand BOULIANNE
Tangente
R.P. Clément DESROCHERS
Girouxville
M. Raymond LAROCHELLE
St-Paul
M. Evens LAVOIE
St-Isidore
Sr Cécile POIRIER c.s.c.
Girouxville
M. Lucien ST-ARNAUD
Edmonton
Mme Huguette TURCOTTE
Jean-Côté

MARDI, 29 mai

M. Louis DUBOIS
St-Paul
M. Emile DUMONT
Bonnyville
M. Paul GUENETTE
Falher
Mme Jacqueline LESSARD
Fort Kent
M. Marcel LORRAIN
Girouxville
M. Bernard MAHE
Mallaig
M. Normand REY
Falher
M. Gilles TURCOTTE
Bonnyville

MERCREDI, 30 mai

M. Raymond BERNARD
Edmonton
M. Louis BUREAU
La Corey
M. Germain DESAULNIERS
St-Paul
M. Gérard GUINDON
Falher
M. George ST-ARNAULT
Mallaig

JEUDI, 31 mai

M. Maurice CONSTANTIN
Edmonton
M. Léo LAMBERT
St-Paul
M. Hervé MICHAUD
St-Vincent
Dr André LIZAIRE
Edmonton.

Solution du dernier mot caché

Cartes d'affaires professionnelles

AVIS D'INTENTION DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

CANADA
PROVINCE DE L'ALBERTA

AVIS EST PAR LES PRESENTES donné que je, HERBERT STANLEY WOOLLEY, également connu sous le nom de HERBERT STANLEY KENDALL résidant à Edmonton, dans la province de l'Alberta, machiniste, ai l'intention de présenter une demande au Directeur des Statistiques Vitales, selon les provisions de la Loi sur le Changement de Nom, R.S.A. 1970 pour les changements suivants:

1. Pour le changement de mon nom à HERBERT STANLEY KENDALL.

2. Pour le changement du nom de mon épouse de LILLIAN HAZEL WOOLLEY (KENDALL) à LILLIAN HAZEL KENDALL.

3. Pour le changement du nom de mon enfant:
- De WENDY LOUISE WOOLLEY (KENDALL) à WENDY LOUISE KENDALL.

AVIS D'INTENTION DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

CANADA
PROVINCE DE L'ALBERTA

AVIS EST PAR LES PRESENTES donné que je, IRIS MARCELLA WERENKA, également connue sous le nom de IRIS MARCELLA PENNER, résidant à Edmonton, dans la province de l'Alberta, commis en comptabilité, ai l'intention de présenter une demande au Directeur des Statistiques Vitales, selon les provisions de la Loi sur le Changement de Nom, R.S.A. 70 pour les changements suivants:

1. Pour le changement de mon nom à IRIS MARCELLA PENNER.

2. Pour le changement du nom de mon enfant de CHARLES DAVID MARK WERENKA à CHARLES DAVID MARK PENNER.

SUR L'EAU- DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N





Ministère des Affaires Municipales

Avis d'adoption des listes d'évaluation 1973

LES LISTES D'EVALUATION POUR LES REGIONS SPECIALES NO. 2, 3 et 4 ET POUR TOUS LES DISTRICTS EN ETAT D'AMELIORATION SONT ADOPTEES ET PEUVENT ETRE EXAMINEES AU BUREAU DU SOUSSIGNE.

Avis est par les présentes donnée que les listes d'évaluation des REGIONS SPECIALES NO. 2, 3 et 4 et de tous les DISTRICTS EN ETAT D'AMELIORATION faites selon les provisions de la "Municipal Taxation Act" ont été préparées et seront ouvertes durant 30 jours pour inspection au Ministère des Affaires Municipales, 10363 - 108e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1L8, pendant les heures de bureau. Toute personne ayant des objections à l'inscription de son nom ou du nom d'une autre personne sur cette liste, ou qui a des objections quant au montant d'évaluation placé sur une propriété doit dans les 30 jours qui suivent la publication de cette annnce, porter plainte par écrit au Ministère des Affaires Municipales.

W.D. ISBISTER,
DEPUTY MINISTER



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "LOCATION D'HELICOPTERES, MACKENZIE HIGHWAY, T.N.O. (Près de INUVIK, T.N.O.)" seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.A.R.) le 29 MAI 1973.

On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta; aux bureaux du Ministère à FORT SIMPSON, NORMAN WELLS, YELLOWKNIFE, INUVIK, T.N.O., et ils peuvent être examinés aux bureaux du Ministère à FT SMITH, T.N.O. et aux Bureaux de Poste de NORMAN WELLS et FT GOOD HOPE, T.N.O.

Directeur du projet: R.S. Thomson, D.P.W., Edmonton
Tél.: 425-7066

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumissions.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Services financiers et administratifs
Régionale de l'Ouest

ED 11

Calgary aujourd'hui

En prévision de la "Rencontre '73" qui aura lieu à Calgary le 27 mai, nous avons pensé vous mieux faire connaître cette ville si sympathique!

Un politicien bien connu du Canada, parlant un jour de Calgary, eut cette boutade: "Ce n'est qu'une ville de bêtes à cornes". L'indignation des citoyens de Calgary était à son comble. Ce n'est pas qu'ils ressentaient l'appellation "villes de bêtes à cornes", non!

C'est le terme humiliant "rien qu'une" qui les choquait. Ils entreprirent de montrer au monde de ce qu'une ville de bêtes à cornes pouvait faire. Et quelle liste imposante de réalisations cette ville prospère au pied des Rocheuses dans le Sud de l'Alberta n'a-t-elle pas réussi à accomplir!

Sa superficie est la plus grande de toutes les villes au Canada: 154 milles carrés. Le plus vaste bâtiment qui se soit jamais construit pour abriter pistes de curling et salons d'étalage est le Big Four au parc Victoria. Le Happy Valley est le plus grand terrain d'amusement aménagé par l'homme au Canada. Les réservoirs de pisciculture et le fabuleux aquarium à la Calgary Brewery sont les plus beaux dans l'Ouest. Calgary est au coeur de la plus importante exploitation de pétrole et de gaz naturel au Canada. Pas moins de 37 compagnies d'huile d'importance majeure ont leurs bureaux à Calgary et plus de 87,000 citoyens américains, le groupement le plus nombreux en notre pays, pour la plupart attachés à l'industrie du pétrole, y sont sous la juridiction du consulat des Etats-Unis.

Les locomotives à vapeur de la série des 5900 furent au nombre des meilleures construites. La 5934 se repose fièrement dans sa retraite au parc Mewata.

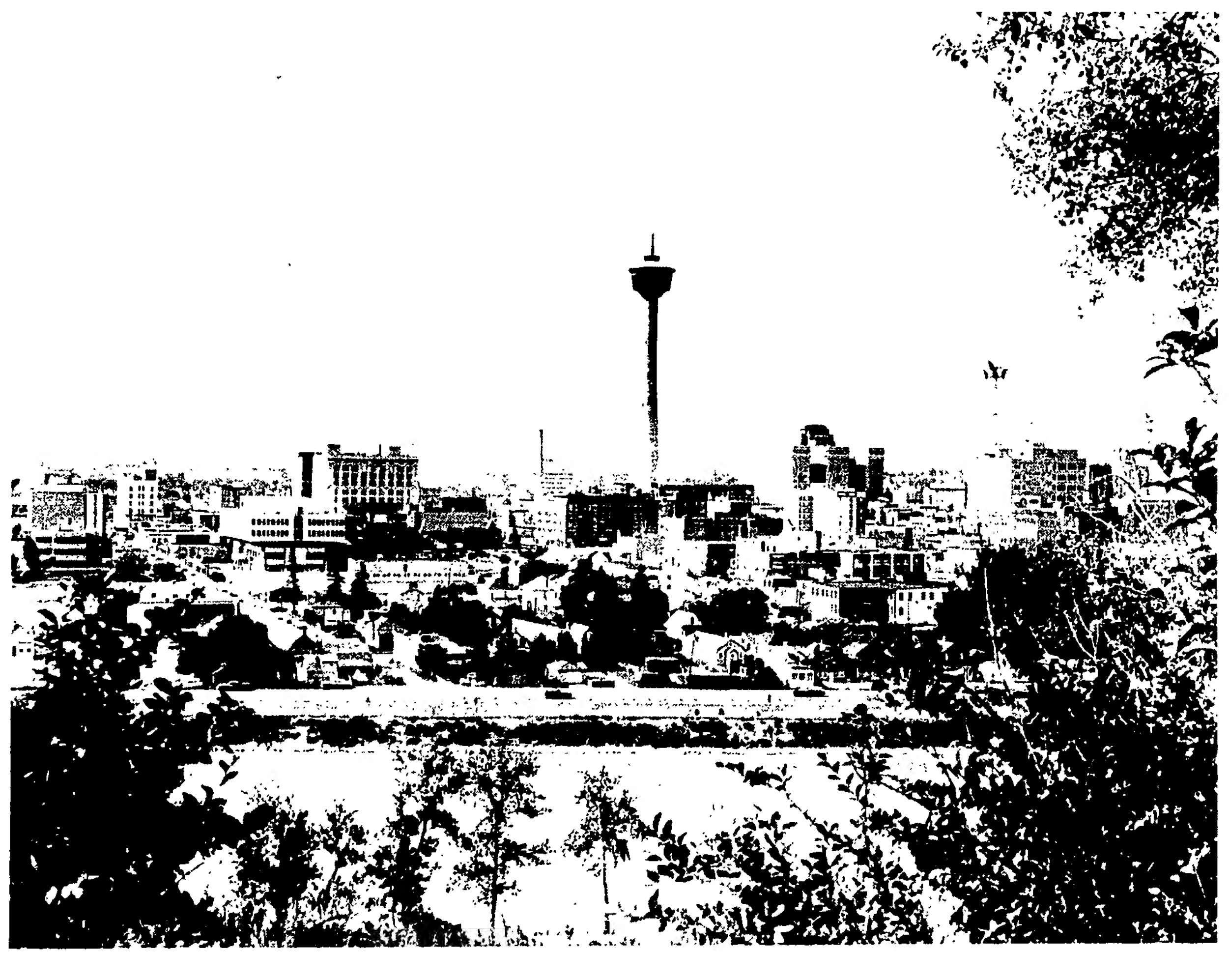
Le zoo, avec ses multitudes d'animaux sauvages, est le plus grand au Canada. Oh, mais c'est que nous pourrions continuer à énumérer les superlatifs... d'excellents centres d'achats, les délices gastronomiques, les divertissements agréables! L'Auditorium du Jubilé de l'Alberta du Sud est la réplique exacte de l'Auditorium d'Edmonton. Le nombre des entreprises industrielles s'accroît constamment et la lignée des chalets des éleveurs fait place aux audacieux perpendiculaires des gratte-ciel d'habitation et de bureaux.

La ville a toujours été fière de ses petits parcs de carrefour, de ses grands arbres au feuillage épais et des magnifiques pelouses si bien entretenues des maisons privées.

L'histoire aussi y a son importance. La fondation Glenbow a joué un rôle important dans la conversation des reliques historiques de la ville et de la province. Le parc Heritage, au barrage de Glenbow, est une oeuvre merveilleuse. L'atmosphère dix-neuvième siècle qui imprègne la rue principale est si authentique que vous vous imaginez être un vieux de la vieille! Il y a une école en bois rond, un fort de la Compagnie de la baie d'Hudson, une tente de Peaux-Rouges et un train du bon vieux temps. Il faut le voir pou en apprécier son véritable intérêt historique. Le musée Ranchman's Hall of Fame, qui expose des représentations d'êtres vivants grandeur nature dans leur habitat historique, fait revivre l'époque la plus pittoresque de l'Ouest d'autrefois.

La croissance rapide de l'Université de Calgary témoigne de l'importance que les gens y accordent aux activités éducatives et culturelles.

Et Calgary a le bonheur d'avoir un bon voisinage. A l'ouest se trouve le joli parc national de Banff. Et vous rendez-vous compte qu'avec la route des glaciers ouverte toute l'année Jasper n'est plus qu'à 249 milles de Calgary? Plusieurs ranchs et fermes ont contribué à la renommée de Calgary et plusieurs "maître fermiers" vivent dans les alentours. Drumheller, le charnier des dinosaures, est tout près à l'est, et c'est une agréable randonnée que de se rendre au lac Sylvan, au nord, sur la route 2. C'est en 1914 que 38 puits d'huile devinrent productifs dans la région de Turner Valley et la renommée de Calgary monta tout comme l'or noir liquide jaillissant dans les airs.



La nature s'est montrée bien généreuse envers cette région, le chinook, ce vent sec qui souffle de l'ouest, un climat sec et un soleil brillant se combinent pour mériter à Calgary un autre titre: "La ville ensoleillée".

Et puis bien entendu, il y a le Stampede, la plus grande attraction de toutes. Le Stampede et le Stetson blanc ont fait de Calgary une ville fameuse dans le monde entier. Chaque année, la première semaine complète de juillet, Calgary voit arriver les foules joyeuses, bruyantes et houleuses, et, pour l'occasion, Calgary déploie sa véritable hospitalité de l'Ouest, conviant tout le monde à prendre part aux réjouissances.

Oui, certes, Calgary est une ville de bêtes à cornes! Mais, qui dont est le plus heureux de le proclamer? Mais, bien sûr, les Calgariens eux-mêmes!

Le monde du sport

Collaborateur spécial: T. Forestier

au hockey

Les dirigeants de l'Association canadienne de hockey amateur réunis à Charlottetown ont rendu plus sévères les punitions aux joueurs qui s'en prennent aux arbitres. Dorénavant un joueur qui crachera à la figure d'un arbitre recevra une punition de match. Le Comité des règlements de l'Association a également recommandé aux arbitres de porter un casque protecteur.

De son côté le Président sortant de l'Association Joe Kryczka de Calgary s'en est pris à la ligue mondiale de hockey tout particulièrement au Président de cette dernière Gary Davidson, ainsi qu'au Président de la Fédération Internationale de hockey sur Glace, Bunny Ahearne et à l'organisation Hockey Canada.

Dans son rapport annuel Kryczka a dit que la ligue Mondiale faisait des efforts pour créer de la division au sein de l'Association canadienne de hockey amateur. Il a ajouté que la Fédération internationale de hockey sur glace avait insulté et humilié les délégués de l'Association canadienne durant les réunions en Roumanie et que l'ACHA songeait à briser ses liens avec l'organisation Hockey Canada.

Pendant ce temps, un journal de Prague rapporte que les instructeurs de l'équipe nationale tchèque ont démissionné. Jaroslav Pittner et Vladimir Koska étaient instructeurs de l'équipe depuis 6 ans. Durant les championnats mondiaux de hockey à Moscou cette année les tchèques se sont placés troisième après les soviets et les suédois.

De son côté, le directeur-gérant et instructeur de l'équipe des Oilers de l'Alberta, Bill Hunter, est rentré à Edmonton heureux des résultats du repêchages annuel de joueurs de la ligue Mondiale de hockey qui a eu lieu à Toronto. Hunter a choisi dix joueurs, parmi lesquels se trouve John Rogers excellent joueur avant des Oil Kings juniors d'Edmonton. Hunter a prédit que les Oilers allaient être considérablement plus forts aux ailes. Reste à savoir si l'équipe professionnelle d'Edmonton réussira à se renforcer dans les filets où le jeu laissait à désirer durant la saison écoulée.

au baseball

La Semaine Nationale du Baseball au Canada aura lieu du 1er au 8 juillet cette année.

Elle est organisée depuis 3 ans par la Fédération canadienne du baseball amateur organisme de régie qui possède des ramifications un peu partout à travers les provinces. Elle regroupe au-delà de 7,000 équipes, dont 10,000 joueurs en Alberta. Cette année, dans le cadre de la Semaine Nationale du Baseball amateur, la F.C.B.A. a organisé un concours dans lequel tous les joueurs du Canada peuvent mesurer leur habileté à courir sur les sentiers. Le concours "La Course sur les buts" se terminera le 1er juillet en Alberta et les finalistes provinciaux se rendront à Montréal où aura lieu la grande finale nationale avant la partie des Expos au Parc Jarry le 7 juillet.

à la balle au mur

Les équipes d'hommes et de femmes du Québec ont remporté tous les honneurs durant les championnats canadiens qui ont été disputés à Edmonton lundi. Chez les hommes, le Québec a remporté 4 victoires et n'a subi aucune défaite, suivi de l'Ontario avec 3 victoires 2 défaites, tandis que l'Alberta fut troisième avec 2 victoires 2 défaites, suivie de la C.B. et du Manitoba respectivement.

Chez les femmes, les québécoises l'ont remporté par quatre victoires de suite également, suivies de l'Alberta et du Manitoba qui ont partagé le deuxième rang, tandis que la C.B. a essuyé quatre défaites de suite.

au sport des rois

C'est maintenant officiel, le poulin Secretariat a complété la course Preakness à l'hippodrome Pimlico de Baltimore samedi dernier en une minute 54 et 2 cinquième de secondes. Le record a été établi en 1971.

Lorsque le cheval Cananero le second l'a complété en une minute 54 secondes. Secretariat a maintenant une bonne chance de devenir le second cheval, dans l'espace de 25 ans à remporter la triple couronne du turf. Il aura sa chance le 9 juin lorsque sera disputée l'épreuve "Belmont Stakes".

au golf

Lee Trevino a fait époque en fin de semaine lorsqu'il est devenu le quatrième joueur dans l'histoire de ce sport à accumuler un million de dollars et plus en prix depuis les débuts de sa carrière. Trevino est arrivé deuxième au tournoi Danny Thomas disputé à Memphis ce qui lui a donné $16,-187.50 et la valeur de ses prix se totalise maintenant à $1,001,-899.47. Il joint donc les rangs de Jack Nicklaus, Arnold Palmer et Billy Casper.

AVIS

Nos abonnés qui changent d'adresse sont priés de nous avertir deux semaines à l'avance de ce changement pour éviter les délais dans la livraison du journal.